

**Administración de Servicios de Abuso de Sustancias y  
Salud Mental (SAMHSA)**

**Centro de Servicios de Salud Mental (CMHS)**

**Medidas de resultados nacionales (NOM)  
Medidas a nivel de cliente para programas  
discrecionales que prestan servicios directos**

**MANUAL DE INSTRUCCIÓN DE LA  
ENCUESTA PREGUNTA POR PREGUNTA  
para programas para adultos**



Octubre de 2019  
*SPARS Versión 4.1*

# Índice

DESCRIPCIÓN GENERAL.....	1
PAUTAS GENERALES PARA LA RECOPIACIÓN Y PRESENTACIÓN DE DATOS DE LAS NOM.....	2
PAUTAS RELACIONADAS CON LAS ENTREVISTAS.....	2
PUNTOS DE RECOPIACIÓN DE DATOS.....	2
CONSENTIMIENTO.....	6
PLAZOS PARA COMPLETAR LA ENTREVISTA Y PRESENTAR LOS DATOS.....	7
GESTIÓN DE REGISTROS.....	13
DIAGNÓSTICOS RELACIONADOS CON LA SALUD CONDUCTUAL.....	17
SECCIÓN A: DATOS DEMOGRÁFICOS.....	19
SECCIÓN B: DESEMPEÑO, FAMILIA MILITAR Y DESPLIEGUE DE PERSONAL MILITAR, VIOLENCIA Y TRAUMA.....	22
DESEMPEÑO.....	22
FAMILIA MILITAR Y DESPLIEGUE DE PERSONAL MILITAR.....	28
TRAUMA Y VIOLENCIA.....	32
SECCIÓN C: ESTABILIDAD DE LA VIVIENDA.....	36
SECCIÓN D: EDUCACIÓN Y EMPLEO.....	40
SECCIÓN E: SITUACIÓN PENAL Y RELACIONADA CON LA JUSTICIA PENAL.....	45
SECCIÓN F: PERCEPCIÓN SOBRE EL CUIDADO.....	46
SECCIÓN G: RELACIONES SOCIALES.....	49
SECCIÓN H: PREGUNTAS ESPECÍFICAS DEL PROGRAMA.....	51
SECCIÓN I: ESTADO DE REEVALUACIÓN.....	52
SECCIÓN J: ESTADO DEL ALTA MÉDICA.....	54
SECCIÓN K: SERVICIOS RECIBIDOS.....	56
ACCESO A LA AYUDA.....	60
APÉNDICE A: REQUISITOS DE LA SECCIÓN H.....	61
SECCIÓN H1: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	62
SECCIÓN H2: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	63
SECCIÓN H3: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	65
SECCIÓN H4: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	69
SECCIÓN H5: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	74
SECCIÓN H6: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	76
SECCIÓN H7: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	78
SECCIÓN H8: REQUISITOS DE LOS DATOS ESPECÍFICOS DEL PROGRAMA.....	80
APÉNDICE B: NOTAS.....	82

## DESCRIPCIÓN GENERAL

Estas instrucciones están diseñadas para recopilar información utilizando las Medidas de Resultados Nacionales a Nivel de Cliente para los Programas Discrecionales que Prestan Servicios Directos para Programas para Adultos, **también conocidas como Actividades de Servicios**, del Centro de Servicios de Salud Mental (CMHS). Los beneficiarios de la subvención de CMHS que prestan servicios directos a los consumidores deben recopilar los datos de cada consumidor que recibe servicios financiados por la subvención. Los beneficiarios de la subvención recopilan estos datos de los consumidores individuales mediante la herramienta de Medidas a Nivel de Cliente de las Mediciones Nacionales de Resultados (NOM), **también conocida como la Herramienta de servicios**. Los datos se recopilan durante un episodio de atención de un consumidor.

- El término *consumidor* significa una persona que se encuentra activamente en tratamiento en un programa financiado por el CMHS.
- *Un episodio de atención* comienza cuando el consumidor inicia el tratamiento o comienza a recibir los servicios, según se define en el programa, y finaliza cuando el consumidor recibe el alta médica y deja de recibir el tratamiento o los servicios por parte de ese beneficiario de la subvención. Un nuevo episodio de atención comienza cuando un consumidor regresa para recibir tratamiento después de un lapso de servicio de 90 días calendario o más o después de recibir el alta médica.

Para cada episodio de atención, se debe intentar entrevistar al consumidor en el período inicial y en intervalos de reevaluación de 6 meses (calculados como 180 días calendario) y al momento del alta.

Este manual contiene pautas generales para las entrevistas y la presentación de los datos, una descripción general de la manera en que el consentimiento afecta la estructura de las entrevistas y los datos que se necesitan en cada evaluación.

# **PAUTAS GENERALES PARA LA RECOPIACIÓN Y PRESENTACIÓN DE DATOS DE LAS NOM**

## **PAUTAS RELACIONADAS CON LAS ENTREVISTAS**

Antes de comenzar con la entrevista, considere usar un calendario para indicar los últimos 30 días calendario o pregunte al consumidor si tiene un calendario. Muchas preguntas en la herramienta de Servicios se refieren a los últimos 30 días y tener un calendario presente puede ayudar al consumidor a recordar los eventos.

Debe realizar las entrevistas en persona, a menos que el oficial del proyecto gubernamental (GPO) de la subvención haya otorgado una exención. Se deben realizar al consumidor todas las preguntas tal como se describe a continuación en las Tablas 1 y 2.

### ***Lectura de las preguntas:***

Al comienzo de cada sección, presente la siguiente sección de preguntas (p. ej., “Ahora le voy a hacer algunas preguntas sobre...”).

Lea cada pregunta tal como está escrita. Las instrucciones escritas todas en mayúscula y/o en cursiva no se deben leer al consumidor. Si el consumidor tiene dificultad para comprender una pregunta, puede explicarle la pregunta con las descripciones contenidas en este manual. Sin embargo, no cambie las palabras de la pregunta.

Lea las categorías de respuestas que aparecen escritas según el uso habitual para oraciones, con una combinación de mayúsculas y minúsculas (por ejemplo, Centroamericano o Muy en desacuerdo).

Si todas las categorías de respuestas están en mayúsculas, formule la pregunta abierta; no lea ninguna de las categorías de respuestas enumeradas.

### ***Registro de las respuestas:***

- NO CORRESPONDE es una respuesta disponible para los puntos apropiados. Para esos puntos, si un consumidor no considera que la pregunta se aplique a ellos, elija NO CORRESPONDE como su respuesta a esa pregunta.
- La opción de respuesta SE NEGÓ A CONTESTAR se proporciona para todos los puntos que se le preguntan al consumidor. Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque SE NEGÓ A CONTESTAR.
- La opción de respuesta NO SABE se proporciona para todos los puntos, excepto las preguntas de la Sección A. Si el consumidor no sabe la respuesta a una pregunta, marque NO SABE según corresponda.
- Las opciones de respuesta SE NEGÓ A CONTESTAR y NO SABE no están disponibles para las preguntas que debe responder el beneficiario de la subvención, salvo la opción de respuesta “No sabe” para las preguntas de diagnósticos relacionados con la salud conductual dentro de la sección correspondiente a la gestión de registros y algunas preguntas seleccionadas de la Sección H.

## **PUNTOS DE RECOPIACIÓN DE DATOS**

Los puntos de recopilación de datos y la información necesaria se presentan en las Tablas 1 y 2 que se resumen a continuación.

**Tabla 1. Entrevistas completas: puntos de recopilación de datos e información necesaria de las entrevistas completadas**

Puntos de recopilación de datos	Gestión de registros	Diagnósticos relacionados con la salud conductual	Sección A	Secciones B, C, D, E y G	Sección F	Sección H (si corresponde)	Sección I	Sección J	Sección K	Datos recopilados	Datos ingresados a SPARS	Fecha de cierre del sistema
Evaluación en la entrevista inicial <sup>1</sup>	X	X	X	X		X				Complete la entrevista dentro de los 7 días calendario después de que el consumidor inicia el tratamiento.	Ingrese los datos dentro de los 30 días después de completar la entrevista.	No se pueden ingresar o editar datos después de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior a la recopilación de datos). Ejemplo: Si la entrevista se realiza el 1 de junio, se debe ingresar antes del 1 de octubre.
Reevaluación	X	X		X (Excepto para las preguntas B7–B10)	X	X	X		X	Realice una entrevista cada 180 días calendario a partir de la fecha de la entrevista inicial durante el tratamiento del consumidor. El plazo para completar la entrevista es de 30 días calendario antes y después de la fecha establecida para la entrevista.	Ingrese los datos dentro de los 30 días después de completar la entrevista.	No se pueden ingresar o editar datos después de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior a la recopilación de datos). Ejemplo: Si la entrevista se realiza el 1 de julio, se debe ingresar antes del 1 de octubre.
Alta médica	X	X		X (Excepto para las preguntas B7–B10)	X	X		X	X	Realice la entrevista el mismo día (como del alta médica). <sup>2</sup>	Ingrese los datos dentro de los 30 días después de completar la entrevista.	No se pueden ingresar o editar datos después de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior a la recopilación de datos). Ejemplo: Si la entrevista se realiza el 1 de agosto, se debe ingresar antes del 1 de enero.

<sup>1</sup> Obligatoria para todos los consumidores: nuevos, reinscripciones después del alta médica o que regresan después de 90 días o un lapso más prolongado en el tratamiento, salvo para aquellos consumidores que se niegan a contestar o que no brindan su consentimiento.

<sup>2</sup> Si la entrevista de reevaluación se realizó dentro de los 30 días calendario posteriores al alta médica del consumidor, no es necesario realizar una entrevista de alta médica. Sin embargo, se debe presentar un alta médica administrativa.

**Tabla 2. Entrevistas no completadas (tareas administrativas): puntos de recopilación de datos e información necesaria de las entrevistas no completadas**

Puntos de recopilación de datos	Gestión de registros	Diagnósticos relacionados con la	Sección A	Secciones B, C, D, E y	Sección F	Sección H (si)	Sección I	Sección J	Sección K <sup>1</sup>	Datos recopilados	Datos ingresados a SPARS	Fecha de cierre del sistema
Evaluación en la entrevista inicial <sup>2</sup>	X		X							Complete las tareas administrativas dentro de los 7 días calendario después de que el consumidor inicia el tratamiento.  En el punto número 2 (Gestión de registros), indique que no se completó una entrevista y el motivo.	Ingrese los datos dentro de los 30 días después de intentar realizar la entrevista.	Los datos se deben ingresar en SPARS antes de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior al intento de realizar la entrevista). Ejemplo: Si se intentó realizar la entrevista el 15 de junio, se debe ingresar el registro a SPARS antes del 1 de octubre.
Reevaluación	X						X		X	Complete las tareas administrativas dentro de los 30 días de la fecha establecida para la entrevista si no puede entrevistar al consumidor.  En el punto número 2 (Gestión de registros), indique que no se completó una entrevista y el motivo.	Ingrese los datos dentro de los 30 días de la fecha establecida para la entrevista.	Los datos se deben ingresar en SPARS antes de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior al intento de realizar la entrevista). Ejemplo: Si se intentó realizar la entrevista el 15 de junio, se debe ingresar el registro a SPARS antes del 1 de octubre.
Alta médica	X							X	X	Complete las tareas administrativas dentro de los 30 días del alta médica si no puede entrevistar al consumidor. <sup>3</sup>  En el punto número 2 (Gestión de registros), indique que no se realizó una entrevista y el motivo.	Ingrese los datos dentro de los 30 días calendario del alta médica.	Los datos se deben ingresar en SPARS antes de la fecha de cierre del sistema (final del trimestre posterior al intento de realizar la entrevista). Ejemplo: Si se intentó realizar la entrevista el 15 de junio, se debe ingresar el registro a SPARS antes del 1 de octubre.

<sup>1</sup> Algunas subvenciones podrían tener una aprobación de la Junta de Revisión Institucional (IRB) que no permite la recopilación de los datos de la Sección K sin consentimiento. En esos casos, no se deben recopilar los datos de la Sección K como parte del alta médica administrativa. Para las restantes altas médicas administrativas, los datos de la Sección K se deben recolectar y se deben ingresar a SPARS.

<sup>2</sup> Obligatoria para todos los consumidores: nuevos, reinscripciones después del alta médica o que regresan después de 90 días o un lapso más prolongado en el tratamiento, salvo para quienes se niegan a contestar o que no brindan su consentimiento.

<sup>3</sup> Si la entrevista de reevaluación se realizó dentro de los 30 días calendario posteriores al alta médica del consumidor, no es necesario realizar una entrevista de alta médica; sin embargo, se debe presentar un alta médica administrativa.

## Resumen de la Tabla 1 y la Tabla 2:

- La **sección de Gestión de registros** debe ser completada por el beneficiario de la subvención en todos los puntos de recopilación de datos, independientemente de si se realizó una entrevista.
- La **sección Diagnósticos de salud conductual** debe ser completada por el beneficiario de la subvención para cada entrevista inicial, de reevaluación y de alta médica.
- Las preguntas de la **Sección A** solo se formulan al consumidor en la entrevista inicial. Si el beneficiario de la subvención no puede obtener los datos demográficos a partir de una entrevista con el consumidor, esta información se podrá obtener por vía administrativa de otros datos disponibles de la subvención o de la historia clínica del cliente. Si no está disponible de otra fuente, codifíquela como Se negó a contestar. Si el consumidor se negó a contestar todas las preguntas de recopilación de datos y una política o decisión de la IRB impide a su organización obtener esta información de otros registros, dichos puntos se deberán codificar como SE NEGÓ A CONTESTAR.
- Las **preguntas 7 a 10 de la Sección B (Familia militar y despliegue de personal militar)** solo se formulan en la entrevista inicial.
- Los **puntos C, D, E y G de la Sección B (salvo las preguntas 7 a 10)** se preguntan al consumidor durante las entrevistas iniciales, de reevaluación y de alta médica.
- Las preguntas de la **Sección F** se formulan en las entrevistas de reevaluación y de alta médica del consumidor.
- En la **Sección H** se recopilan datos específicos del programa. Consulte el Apéndice A para obtener más detalles sobre cómo completar la Sección H.
- El beneficiario de la subvención debe completar la **Sección I** acerca del consumidor solo al momento de la reevaluación, independientemente de si se realizó una entrevista (reevaluación administrativa).
- Usted debe completar la **Sección J** acerca del consumidor solo al momento del alta médica, independientemente de si se realizó una entrevista (altas médicas administrativas).
- Usted debe completar la **Sección K** acerca del consumidor solo al momento de la reevaluación y el alta médica, independientemente de si se realizó una entrevista (reevaluación o alta médica administrativa).

## **CONSENTIMIENTO**

El consumidor o su representante podrán indicar que no quieren ser entrevistados. Si esto ocurre, la entrevista no se podrá realizar. La negativa a contestar en la entrevista actual podría o no aplicarse a futuras entrevistas o recopilación de datos; hay opciones de respuesta disponibles para ambos casos. Al inicio de un nuevo episodio de atención, los consumidores comienzan con una “hoja en blanco” y se debe intentar realizar una entrevista inicial.

### ***Puntos a considerar:***

- Las entrevistas de reevaluación se deben realizar cada seis meses hasta que esto no sea posible debido a un problema de consentimiento o hasta que el consumidor reciba el alta médica.
- Se debe entrevistar a los consumidores al momento del alta médica. Si el consumidor no está disponible para una entrevista al momento del alta médica, el beneficiario de la subvención deberá ingresar un alta médica administrativa.
- Usted deberá decidir si proporcionará los datos administrativos al realizar la reevaluación, en función de las políticas organizativas o las decisiones de la IRB relevantes.



## **PLAZOS PARA COMPLETAR LA ENTREVISTA Y PRESENTAR LOS DATOS**

La siguiente información se resume en las Tablas 1 y 2 anteriores.

### **Plazos para la recopilación de datos**

#### **Entrevista inicial**

En el caso de los consumidores que inician un episodio de atención después de que su subvención comience a usar SPARS (Sistema de Informes y Rendición de Cuentas sobre el Desempeño), las entrevistas iniciales se deben completar dentro de los siete días calendario después del inicio del episodio de atención.

Para los consumidores que ya estaban recibiendo atención cuando que su subvención comenzó a usar SPARS, las entrevistas iniciales se deben completar la próxima vez que su proyecto entra en contacto con el consumidor.

La entrevista completada se debe ingresar en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario de la fecha de la entrevista; todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema correspondiente al trimestre en el cual se realizó la entrevista.

Los beneficiarios de la subvención que realizan la entrevista inicial más cerca del inicio del tratamiento por parte del consumidor podrán presentar informes de resultados más favorables, dado que es probable que se observe un mayor grado de mejora en los resultados cerca del comienzo del tratamiento.

Es posible que no resulte viable realizar una entrevista inicial para aquellos consumidores que desean obtener tratamiento después de experimentar una crisis o un trauma. Si no es posible realizar la entrevista del período inicial de inmediato, debería hacerlo lo antes posible, antes de los 30 días calendario después del inicio del episodio de atención.

#### **Requisitos para recopilar datos administrativos de la entrevista inicial**

Si un consumidor no puede o no quiere brindar consentimiento para la entrevista inicial, usted deberá ingresar la información administrativa en el sistema SPARS dentro de los 7 días calendario después de que el consumidor haya iniciado el tratamiento; todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema correspondientes al trimestre en el cual el consumidor inició el tratamiento. Se necesita la siguiente información administrativa:

- Gestión de registros
- Sección A: Datos demográficos

#### **Reevaluación**

Las entrevistas de reevaluación se deben completar cada 6 meses (calculadas como 180 días calendario) después de la fecha de la entrevista inicial durante el transcurso del episodio de atención del consumidor. Asimismo, en algunos programas es necesario recopilar los indicadores de salud física de la Sección H con frecuencia trimestral (cada 90 días); recibirá asesoramiento de su oficial del proyecto gubernamental (GPO) sobre la recopilación de estos datos.

La entrevista completada se debe ingresar en SPARS dentro de los 30 días calendario de la fecha de la entrevista; todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema correspondiente al trimestre en el cual se realizó la entrevista.

Cuando se inicia un nuevo episodio de atención porque un consumidor ingresa nuevamente a un tratamiento después del alta médica o una interrupción de los servicios de 90 días calendario o más, se fijarán las fechas de las entrevistas de reevaluación en función de la fecha de la entrevista inicial para el nuevo episodio de atención.

### **Tasa de entrevistas de reevaluación**

La meta es realizar entrevistas de reevaluación con el 100 % de los consumidores para los cuales se realiza un registro de la entrevista inicial. Usted no es responsable de encontrar consumidores para realizar la entrevista de reevaluación salvo que fuera un requisito del programa o de la subvención.

### **Período de tiempo o plazo permitido para completar la entrevista de reevaluación**

No es necesario que usted complete las entrevistas de reevaluación de seis meses en la fecha exacta establecida para realizar la entrevista al consumidor. Para que las entrevistas cuenten para la tasa de entrevistas de reevaluación, usted deberá completar las entrevistas de reevaluación dentro de un período de tiempo que comienza 30 días calendario antes y finaliza 30 días calendario después de la fecha establecida para la entrevista.

Usted no está obligado a realizar entrevistas fuera del período de tiempo de reevaluación. Sin embargo, SPARS aceptará las entrevistas que se realizan y se presentan fuera del período de tiempo y los datos estarán disponibles en su descarga de datos y para uso de CMHS. Las entrevistas que se presentan fuera del período de tiempo (antes o después) no se computarán para el cálculo de su tasa de entrevistas de reevaluación.

### **Requisitos para recopilar datos administrativos de reevaluación**

Si no se realiza la entrevista de reevaluación, usted debe ingresar en el sistema SPARS la siguiente información administrativa dentro de los 30 días calendario de la fecha establecida para la entrevista; todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema correspondiente al trimestre en el cual se realizó la entrevista.

- Gestión de registros. Para la pregunta 2, donde se pregunta si se ha completado la entrevista, seleccione la opción NO e indique el motivo.
- Sección I (Estado de reevaluación)
- Sección K (Servicios recibidos)

Si se envía información administrativa en lugar de una entrevista pero usted puede realizar una entrevista de reevaluación antes de la fecha de cierre del sistema, deberá eliminar el registro administrativo antes de ingresar el registro de la entrevista.

### **Ejemplo de puntos de recopilación de datos para la reevaluación**

Las fechas específicas de la entrevista de reevaluación serán determinadas por la fecha de la entrevista inicial del consumidor. Por ejemplo:

- *Fecha establecida para la entrevista de reevaluación (cada 180 días calendario durante el tratamiento del consumidor):* el consumidor ingresa a la subvención el 3 de enero y completa la entrevista inicial. Se deberá realizar al consumidor una entrevista de reevaluación a los 6 meses, el 2 de julio, y una entrevista de reevaluación a los 12 meses, el 29 de diciembre del mismo año. Por cada entrevista de reevaluación que el consumidor no completa, usted deberá presentar información administrativa, tal como se describe anteriormente.

- *Fecha establecida para la entrevista de reevaluación trimestral (cada 90 días calendario durante el tratamiento del consumidor) para programas seleccionados:* el consumidor ingresa a la subvención el 3 de enero y completa la entrevista inicial. Se deberá realizar al consumidor una entrevista de reevaluación a los 3 meses (Solo Sección H, Indicadores de salud física), el 3 de abril y una entrevista de reevaluación a los 9 meses (Solo Sección H, Indicadores de salud física), el 30 de setiembre. Se deberá realizar al consumidor una entrevista de reevaluación completa a los 6 meses, el 2 de julio y una entrevista de reevaluación a los 12 meses, el 29 de diciembre del mismo año. Por cada entrevista de reevaluación que el consumidor no completa, usted deberá presentar información administrativa, tal como se describe anteriormente.

### **Alta médica**

Las entrevistas de alta médica deben completarse al momento del alta médica. La entrevista completada se debe ingresar en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario de la fecha de la entrevista; todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema correspondiente al trimestre en el cual se realizó la entrevista.

### **Definición de alta médica**

La subvención define el alta médica. Sin embargo, si el consumidor no ha estado en contacto con el proyecto durante 90 días calendario o más o si el consumidor ha fallecido, se deberá dar de alta médica. El contacto se refiere a los servicios o las derivaciones proporcionadas, las llamadas telefónicas relacionadas con el plan de tratamiento (no para programar citas) o los servicios de intervención ante una situación de crisis o servicios de emergencia brindados.

### **Requisitos para realizar entrevistas de alta médica**

Usted deberá identificar la fecha establecida para las entrevistas de alta médica. Si el consumidor está presente el día del alta médica, la entrevista de alta médica debe realizarse ese día. Usted no es responsable por encontrar al consumidor para realizar la entrevista de alta médica. Sin embargo, esto no se aplica si la entrevista de alta médica es un requisito del programa o el proyecto.

### **Requisitos para recopilar datos administrativos del alta médica**

Si no se realiza una entrevista de alta médica, usted deberá ingresar la siguiente información administrativa en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario del alta médica o de recibir la notificación del fallecimiento del consumidor. Todas las modificaciones se deben completar antes de la fecha de cierre del sistema para el trimestre en que el consumidor recibió el alta médica.

- Gestión de registros Para la pregunta 2, donde se pregunta si se ha completado la entrevista, seleccione la opción NO e indique el motivo.
- Sección J (Estado del alta médica)
- Sección K (Servicios recibidos)

Si se presenta el alta médica administrativa en lugar de una entrevista y luego se realiza una entrevista de alta médica, deberá eliminar el registro administrativo antes de ingresar el registro de la entrevista.

Si se realizó una entrevista de reevaluación dentro de los 30 días del alta médica, no es necesario realizar una entrevista de alta médica separada. Sin embargo, debe completar un alta médica administrativa.

## Ejemplo de puntos de recopilación de datos para el alta médica

Las fechas de las entrevistas de alta médica o de ingreso de datos administrativos serán determinadas por la fecha de alta médica o de fallecimiento del consumidor. Por ejemplo:

- *Alta médica (definiciones de beneficiario de la subvención):* el consumidor ingresa al programa el 1° de junio y completa la entrevista inicial. Recibirá el alta médica del proyecto según las definiciones del beneficiario de la subvención sobre el alta el 1° de septiembre. Si fuera posible, la entrevista de alta médica se deberá realizar el 1 de setiembre. Si por cualquier motivo el consumidor no es entrevistado, usted deberá completar la sección de Gestión de registros y las Secciones J y K dentro de los 30 días del alta médica. Nota: algunos proyectos podrían prohibir la recopilación de datos en la Sección K.
- *Alta médica: pérdida de contacto con el beneficiario de la subvención:* el consumidor ingresa al programa el 1° de junio y completa la entrevista inicial. Luego, no se comunica con el programa durante 90 días calendario o más desde el último encuentro de prestación de servicios. Usted debe completar la Gestión de registros y las Secciones J y K en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario posteriores al momento en que el consumidor perdió contacto (el día 91 desde que no tuvo contacto con el beneficiario de la subvención).
- *Alta médica; fallecimiento del consumidor:* el consumidor ingresa al programa el 1° de junio y completa la entrevista inicial. Se informa al beneficiario de la subvención sobre el fallecimiento del consumidor en agosto. El beneficiario de la subvención debe completar la Gestión de registros y las Secciones J y K en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario de la notificación.

## Plazos para la presentación de datos

Los datos de las Medidas de resultados nacionales a nivel de cliente (Actividades de servicios) se deben ingresar en el sistema SPARS dentro de los 30 días de la fecha de la entrevista o la fecha límite de la entrevista (para administradores). Todas las modificaciones se deben realizar antes de la fecha de cierre del sistema. Las fechas de cierre del sistema se muestran a continuación.

Datos de servicios recopilados durante este período:	El beneficiario de la subvención debe ingresar (entrevistas y tareas administrativas):	Fecha de cierre del sistema:
<b>Trimestre 1:</b> 1° de octubre al 31 de diciembre	Dentro de los 30 días de la fecha de la entrevista o de la fecha en que se debía completar la entrevista  O  Dentro de los 30 días del alta médica	1° de abril
<b>Trimestre 2:</b> 1° de enero al 31 de marzo		1° de julio
<b>Trimestre 3:</b> 1° de abril al 30 de junio		1° de octubre
<b>Trimestre 4:</b> 1° de julio al 30 de septiembre		1° de enero

Este Manual de instrucción de la encuesta pregunta por pregunta está organizado según las secciones de la herramienta de Servicios. Para cada sección hay una descripción general y definiciones que se aplican a los puntos en esa sección. Para cada pregunta se proporciona la siguiente información:

<b>Intención/Puntos clave</b>	Describe la intención de la pregunta.
<b>Indagaciones adicionales</b>	Ofrece sugerencias para indagaciones que pueden ayudar a refrescar la memoria del consumidor durante la entrevista.
<b>Temas a codificar</b>	Aclara cómo contar o registrar ciertas respuestas. Preste mucha atención a los temas a codificar, ya que abordan preguntas que pueden producir respuestas poco precisas.
<b>Preguntas de comprobación</b>	Avisa al entrevistador sobre los puntos que deben estar relacionados y las respuestas que deben verificarse si se produce una contradicción durante el curso de la entrevista.
<b>Esquema de omisión de preguntas</b>	Indica qué puntos deben omitirse y en qué circunstancias. Hay ciertas preguntas que son irrelevantes en función de las respuestas del consumidor a la pregunta anterior.

Hay una versión en español de la herramienta de Servicios disponible para su descarga en el sitio web de SPARS. Si el consumidor habla un idioma diferente al inglés o al español, debe seguir los mismos procedimientos para recopilar los datos que aquellos que se utilizan para obtener cualquier otra información para dicho consumidor.

# GESTIÓN DE REGISTROS

## DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección se refiere a la recopilación de la información de identificación del consumidor para el sistema SPARS, la información del beneficiario de la subvención y la información de la entrevista del consumidor.

La sección Gestión de registros **no** contiene preguntas para el consumidor, sino que la información la suministra el beneficiario de la subvención. La información de la gestión de registros se debe presentar para cada entrevista, independientemente de si se realizó una entrevista.

### *Temas a codificar/Definiciones*

#### **Identificación del consumidor**

Un identificador de consumidor único que está determinado por el beneficiario de la subvención. Puede tener entre 1 y 11 caracteres y puede incluir tanto números como letras. No puede comenzar con un guion ni contener caracteres alfanuméricos, incluidos los siguientes: “.”[]!@#\$\$%^&\*().,” excepto guiones o guiones bajos. Esta identificación está diseñada para rastrear a un consumidor específico a través de sus entrevistas, entrevista inicial, el alta médica y las reevaluaciones a los 6 meses, (si es necesario, a los 180 días calendario), mientras se mantiene el anonimato del consumidor. Se utiliza la misma identificación única cada vez, independientemente de si el consumidor tiene más de un episodio de atención (es decir, si recibe al alta médica o abandona el tratamiento durante 90 días o más y luego regresa). La identificación del consumidor permite realizar cálculos no duplicados en todos los programas de servicios de CMHS. Para proteger la identidad del consumidor, no utilice la información que pudiera identificarlo. Esto incluye, por ejemplo, usar el nombre del consumidor, sus iniciales, la fecha de nacimiento o el número de seguro social o la totalidad o una parte de la identificación del consumidor.

#### **Identificación del contrato/subvención**

El número de identificación de la subvención asignado por CMHS. El identificador comienza con un número único entre 1 y 5. Por ejemplo, una identificación de la subvención puede ser 1 SM12345. Para los fines del proyecto SPARS, la parte de identificación del número es SM12345; el primer número no es necesario. Se puede usar como máximo 10 dígitos.

#### **Identificación del centro**

La finalidad de la identificación del centro es asociar los datos del consumidor ingresados para una subvención a una ubicación de subvención específica. Es utilizada por los

beneficiarios de la subvención para ayudarles a realizar un seguimiento del lugar donde se prestaron los servicios o donde se realizó la entrevista. **Las subvenciones necesitarán una identificación del centro para ingresar los registros en SPARS.** Para solicitar una o más identificaciones del centro, el director del proyecto debe ingresar a “**My Account**” > “**Update my Grant**” (Mi cuenta/Actualizar mi subvención) en el sitio web de SPARS y completar las preguntas en “For Consumer Service Program Grants Only Section” (Para la sección de subvenciones del programa de servicios al consumidor únicamente). El Servicio de Asistencia se comunicará con la subvención si tienen preguntas según fuera necesario. El Servicio de Asistencia de SPARS enviará la identificación del centro a la subvención por correo electrónico.

## 1 INDICAR TIPO DE EVALUACIÓN

### *Intención/Puntos clave*

Indique el tipo de evaluación que se está completando. **Recuerde que estas preguntas no se formulan al consumidor, sino que las completa el beneficiario de la subvención.** Consulte la Introducción para obtener más información sobre el plazo de las evaluaciones y los requisitos para las entrevistas conducidas y las entrevistas administrativas.

### *Temas a codificar/Definiciones*

*Encuesta inicial:* la evaluación inicial que se realiza al comienzo del episodio de atención. Si un consumidor finaliza un episodio de atención y comienza otro, tal como se describe en la sección Introducción, se deberá administrar una nueva evaluación de la entrevista inicial con la misma identificación de consumidor.

Si elige la encuesta inicial, responda la pregunta de seguimiento:

- *Anote el mes y el año en que el consumidor recibió servicios por primera vez en virtud de la subvención respecto de este episodio de atención.*

Ingrese la fecha [mes/año], con números. La fecha en que el consumidor comenzó a recibir servicios financiados por la subvención para el episodio de atención actual debe ser posterior a la fecha de inicio de la subvención. Un episodio de atención comienza cuando el consumidor inicia el tratamiento o comienza a recibir los servicios, según se define en el programa, y finaliza cuando el consumidor recibe el alta médica y deja de recibir el tratamiento o los servicios por parte de ese beneficiario de la subvención. Un nuevo episodio de atención comienza cuando un consumidor regresa para recibir tratamiento después de un lapso de servicio de 90 días calendario o más o después de recibir el alta médica.

*Reevaluación:* evaluaciones periódicas que se realizan cada 6 meses durante el tratamiento del consumidor (calculada como 180 días calendario).



Si elige reevaluación, responda la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Qué reevaluación de 6 meses?*

Complete el número que corresponde a la reevaluación. Por ejemplo: 06 para la reevaluación a los 6 meses, 12 para la reevaluación a los 12 meses, 18 para la reevaluación a los 18 meses, etc.

*Alta médica:* evaluación final realizada en el momento en que el consumidor recibe el alta médica del programa.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

<b>2</b> <b>¿SE REALIZÓ LA ENTREVISTA?</b>
--

**Intención/Puntos clave**

La intención de esta pregunta es determinar si en este momento se realizará o no una entrevista al consumidor.

**Temas a codificar/Definiciones**

*Sí*

Si indica SÍ, responda la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Cuándo?*

Ingrese el mes, el día y el año en que se realizó la entrevista.

*Para una entrevista inicial:* esta fecha debe ser igual o posterior a la fecha de inicio de la subvención y la fecha de inicio objetivo de la subvención, e igual o anterior a la fecha actual. La fecha de la entrevista inicial determinará cuándo se deben realizar las siguientes entrevistas de reevaluación.

*Para una entrevista de reevaluación:* esta fecha debe ser posterior a la fecha en que se ingresó un registro previo de la entrevista inicial o de reevaluación en el sistema SPARS.

*Para una entrevista de alta médica:* esta fecha debe ser posterior a la fecha de la entrevista más reciente.

*No*

Si indica NO, responda la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Por qué no? Seleccione una respuesta únicamente.*

Seleccione uno de los siguientes motivos por los cuales no se realizó la entrevista.

*No se pudo obtener el consentimiento del representante:* El beneficiario de la subvención no pudo obtener el consentimiento del representante del consumidor.

*El consumidor no pudo o era incapaz de prestar consentimiento:* El consumidor no pudo prestar consentimiento, normalmente debido a un trastorno cognitivo.

*El consumidor se negó a contestar esta entrevista solamente:* El consumidor se negó a contestar esta entrevista solamente y el beneficiario de la subvención tratará de comunicarse con ellos para la siguiente entrevista.

*No se pudo localizar al consumidor para la entrevista:* por motivos diferentes a problemas de consentimiento o negativa, el beneficiario de la subvención no se pudo comunicar con el consumidor para realizar una entrevista.

*El consumidor se negó a contestar todas las entrevistas:* el consumidor se negó a contestar esta entrevista y en todas las entrevistas futuras de SPARS. Si se selecciona esta opción, no será necesario presentar los datos de reevaluación y usted no recibirá una notificación para reevaluaciones futuras. Sin embargo, usted será responsable de presentar el alta médica administrativa del consumidor. Esto incluye completar la sección de Gestión de registros y las Secciones J y K.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

# DIAGNÓSTICOS RELACIONADOS CON LA SALUD CONDUCTUAL

## *Intención/Puntos clave*

La intención de esta pregunta es recopilar información de diagnóstico sobre los consumidores a través de la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades, 10.<sup>a</sup> revisión, Modificación Clínica (ICD-10-CM).

Identifique los diagnósticos actuales relacionados con la salud conductual del consumidor utilizando los códigos ICD-10-CM.

El personal del programa reporta esta información sin preguntarle al consumidor. Se completa en la entrevista inicial, al realizar la reevaluación y en el momento del alta médica si se realizó la entrevista al consumidor.

## *Indagaciones adicionales*

Ninguna: *el consumidor no responde.*

## *Temas a codificar/Definiciones*

El ICD-10-CM<sup>i</sup> es un código de clasificación publicado por los Estados Unidos para clasificar los diagnósticos y el motivo de las visitas en todos los entornos de atención médica.

Registre el código apropiado enumerado. Seleccione hasta tres códigos ICD-10. Si se aplican más de tres códigos, indique los códigos más relevantes para la participación del consumidor en los servicios financiados por SAMHSA. Después de seleccionar un código, indique, si se conoce, si es primario, secundario o terciario. Solamente puede haber un diagnóstico primario, un diagnóstico secundario y un diagnóstico terciario.

Los códigos ICD-10 no son un requisito para cada consumidor atendido por cada subvención de SAMHSA. Seleccione “Ninguna de las opciones anteriores” si no se asignan diagnósticos de trastorno de consumo de sustancias o de trastorno de salud mental al consumidor o si se diagnosticó al consumidor un trastorno de consumo de sustancias o un trastorno de salud mental que no se encuentra en la lista de la herramienta de Servicios de CMHS. Seleccione “No sabe” si el programa no sabe si el consumidor recibió un diagnóstico de trastorno de consumo de sustancias o de trastorno de salud mental.

Para obtener orientación adicional, consulte el *Manual Diagnóstico y Estadístico de Trastornos Mentales, quinta edición (DSM-5)*<sup>ii</sup>, para conocer los criterios de diagnóstico específicos y los códigos ICD-10 que se acompañan para el diagnóstico apropiado de trastorno de consumo de sustancias y trastorno de salud mental que se asignarán al consumidor. Consulte a un profesional clínico matriculado de salud mental u otro experto en diagnóstico para que lo ayude a determinar los códigos de diagnóstico adecuados para los consumidores.

Revise los siguientes recursos para ver los vínculos que muestran los códigos equivalentes en el ICD-10-CM y en el DSM-5:

- <https://www.psychiatry.org/psychiatrists/practice/dsm/updates-to-dsm-5/coding-updates/as-ordered-in-the-dsm-5-classification> 

## *Preguntas de comprobación*

Ninguna

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Para las entrevistas iniciales: Si se trata de una entrevista inicial, vaya a la Sección A.

Para entrevistas de reevaluación:

Si se realizó una entrevista, vaya a la Sección B.

Si no se realizó una entrevista, vaya a la Sección I.

Para una entrevista de alta médica:

Si se realizó una entrevista, vaya a la Sección B.

Si no se realizó una entrevista, vaya a la Sección J.

## SECCIÓN A: DATOS DEMOGRÁFICOS

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección se refiere a la información demográfica del consumidor. Esta pregunta solo se hace en la entrevista inicial.

**Haga las preguntas y marque la respuesta dada por el consumidor.** Si bien parte de la información puede parecer evidente, **haga todas las preguntas** para verificar. No complete una respuesta según la apariencia del consumidor. Si el consumidor se niega a contestar una pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta. No lea las opciones de respuesta en MAYÚSCULAS.

**A1 ¿Cuál es su género?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención de la pregunta es determinar el género del consumidor. Realice la pregunta abierta e ingrese la respuesta del consumidor, incluso si esta no coincide con su apariencia obvia.

#### *Indagaciones adicionales*

Si el consumidor no entiende o pregunta qué significa género, puede aclarar la pregunta al preguntarle si prefiere ser visto/verse a sí mismo/a como hombre o masculino, mujer o femenino, como transgénero u otro. Si el consumidor identifica una categoría no incluida en la lista, marque la opción OTRO y registre la respuesta en el espacio provisto.

*Temas a codificar/Definiciones* Ninguno

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno

**A2 ¿Es usted hispano o latino?**  
[En caso afirmativo] ¿A qué grupo étnico considera que pertenece? Conteste “sí” o “no” a cada una de las siguientes preguntas. Puede contestar “sí” a más de una.

#### *Intención/Puntos clave*

La intención de la pregunta es determinar si el consumidor es hispano o latino y, en caso afirmativo, a qué grupo étnico cree que pertenece.

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Lea la primera pregunta abierta y registre la respuesta del consumidor. Si la respuesta es afirmativa, lea la pregunta de seguimiento con las opciones de respuesta de grupo étnico disponibles.

*Indagaciones adicionales* Ninguna

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor responde que es hispano o latino, marque SÍ y pregunte a qué grupo étnico cree que pertenece. Lea las opciones de respuesta disponibles sobre el grupo étnico y permita que el encuestado responda SÍ o NO a cada una. Si el consumidor identifica un grupo que no está representado en la lista, seleccione la opción OTRO y registre la respuesta en el espacio provisto.

El consumidor puede indicar SÍ a la cantidad de grupos étnicos que desee.

El consumidor puede indicar NO para todos los grupos étnicos.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Omita la pregunta de seguimiento, “[EN CASO AFIRMATIVO] ¿A qué grupo étnico considera que pertenece?”, si la respuesta a la pregunta A2 es NO o SE NEGÓ A CONTESTAR.

**A3 ¿Cuál considera que es su raza? Conteste “sí” o “no” a cada una de las siguientes preguntas. Puede contestar “sí” a más de una.**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención de la pregunta es determinar de qué raza se considera el consumidor. Registre la respuesta dada por el consumidor, no la opinión del entrevistador.

Lea las opciones de respuesta disponibles y permita que el encuestado responda SÍ o NO a cada una. Haga esta pregunta a todos los consumidores, incluso a aquellos que se identificaron como hispanos o latinos.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

### ***Temas a codificar/Definiciones***

El consumidor puede elegir SÍ para tantas opciones como corresponda.

El consumidor puede responder NO a todas las razas.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

**A4 ¿Cuál es el mes y el año de su nacimiento?**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención es registrar el mes y el año de nacimiento del consumidor. Solo se ingresará y se guardará en el sistema SPARS el mes y el año.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Introduzca la fecha como mm/aaaa. El sistema SPARS solo guardará el mes y el año. El día no se pregunta ni se guarda en el sistema SPARS para proteger la identidad del consumidor.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**A5 ¿Con cuál de las siguientes opciones se identifica usted?**

- Heterosexual
- [SI ES MUJER, ENTONCES “Lesbiana”] o Gay
- Bisexual
- OTRO (ESPECIFIQUE) \_\_\_\_\_
- SE NEGÓ A CONTESTAR
- NO SABE

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar la identidad sexual del consumidor. Registre la respuesta dada por el consumidor, no la opinión del entrevistador.

Si el consumidor identifica una categoría no incluida en la lista, marque la opción OTRO y registre la respuesta en el espacio provisto.

Recuerde: La pregunta A5 es considerada una pregunta muy sensible. algunos consumidores se podrían sentir incómodos al proporcionar esta información.

Le recordamos que es importante volver a asegurarle al consumidor que sus respuestas son confidenciales y que no estarán vinculadas con su nombre de ningún modo.

Si el consumidor se niega a contestar esta pregunta, márkela como “Se negó a contestar” y continúe con las instrucciones de la encuesta después de la pregunta A5.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Los encuestados se podrían sentir incómodos al responder esta pregunta o podrían manifestar confusión acerca de la opción de la respuesta que deben elegir. Recuerde a los encuestados que todas las respuestas se mantendrán privadas. Pídales que elijan la respuesta que mejor los describa como persona; no hay una respuesta correcta o incorrecta.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas**

Si no se realizó una entrevista inicial, deténgase aquí. De lo contrario, vaya a la Sección B.

## SECCIÓN B: DESEMPEÑO, FAMILIA MILITAR Y DESPLIEGUE DE PERSONAL MILITAR, VIOLENCIA Y TRAUMA

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección aborda temas relacionados con la salud física, emocional/mental, el consumo de sustancias, la condición de consumidor o de familiar de veterano y las experiencias con situaciones de violencia o trauma. Las escalas de esta sección piden al consumidor que informe su percepción sobre su salud actual en general (física y emocional), el desempeño diario y el consumo de tabaco, alcohol y otras sustancias. No lea las opciones SE NEGÓ A CONTESTAR, NO SABE o NO CORRESPONDE.

### DESEMPEÑO

Las preguntas de desempeño (B1-B6) se formulan en todas las entrevistas; el puntaje de la Evaluación Global del Desempeño (GAF) y la fecha son opcionales, pero se pueden presentar en todas las entrevistas.

<b>B1 ¿Cómo calificaría su salud general ahora mismo?</b>
---

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar la información sobre el estado de salud general del consumidor al momento de la entrevista. Esta pregunta se aplica a la salud física y emocional/mental.

Para este punto, lea la pregunta y las opciones de respuesta, que varían desde “excelente” hasta “deficiente” y registre la respuesta del consumidor.

#### *Indagaciones adicionales*

Si fuera necesario, aclare que la pregunta se refiere a la salud física, emocional y/o mental. Si tiene conocimiento directo sobre el cliente que parece contradecir su respuesta o si la respuesta no parece coherente con la forma en que se presenta el cliente (p. ej., si se hace la entrevista después de una enfermedad o lesión grave), puede pedir al cliente que aclare su respuesta en función de dicha información. Sin embargo, si el cliente opta por mantener su respuesta original, registre la respuesta original y continúe al siguiente punto.

*Temas a codificar/Definiciones* Ninguno

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno



- B2 Seleccione la respuesta que describa mejor su situación actual.**  
***Me siento capaz de administrar mis necesidades de atención médica:***
- Heterosexual**
  - La mayoría de las veces lo hago solo**
  - Algunas veces lo hago solo y otras veces, con el apoyo de otras personas**
  - Con el apoyo de otras personas la mayoría de las veces**
  - Pocas veces o nunca**
  - SE NEGÓ A CONTESTAR**
  - NO SABE**

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar la información sobre la capacidad reciente del consumidor de gestionar las necesidades de atención médica al momento de la entrevista.

Para este punto, lea la pregunta y las opciones de respuesta y registre la respuesta del consumidor.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la pregunta B3.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

- B3 (a–h) A fin de proporcionarle los mejores servicios posibles de salud mental y otros servicios relacionados, necesitamos saber lo que piensa sobre qué tan bien pudo enfrentarse a su vida diaria durante los últimos 30 días. Indique si está de acuerdo/en desacuerdo con cada una de las siguientes declaraciones.**
- a. Me las arreglo bien con mis problemas diarios.**
  - b. Puedo controlar mi vida.**
  - c. Soy capaz de enfrentarme a las crisis.**
  - d. Me llevo bien con mi familia.**
  - e. Me desenvuelvo bien en las situaciones sociales.**
  - f. Me desenvuelvo bien en la escuela y/o el trabajo.**
  - g. Mi situación de vivienda es satisfactoria.**
  - h. Mis síntomas no me molestan.**

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar el desempeño reciente del consumidor. Pregunte específicamente sobre la manera en que el consumidor pudo arreglárselas con la vida diaria durante “los últimos 30 días calendario”. No use “en el último mes” como un sustituto, esto puede provocar confusión

y respuestas inexactas. Por ejemplo, si la entrevista se realiza el 15 de mayo, los últimos 30 días calendario abarcan desde el 15 de abril hasta el 15 de mayo.

Lea al consumidor las instrucciones y luego cada declaración, seguida por las categorías de desacuerdo/acuerdo. Las opciones de respuesta varían entre “muy en desacuerdo” a “muy de acuerdo”. Es importante leer todas las declaraciones relacionadas con el desempeño (preguntas B3 a-h), independientemente de si el consumidor se niega a responder a una de las declaraciones.

### ***Indagaciones adicionales***

Si fuera necesario, aclare que los servicios de salud mental y los servicios relacionados se refieren a los servicios, el tratamiento y/o los medicamentos proporcionados como resultado de la subvención.

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar una pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente sub-pregunta en B3.

Si el consumidor indica que la pregunta o respuesta no son aplicables, marque NO CORRESPONDE en los casos que cuenten con esta opción. De lo contrario, pida al consumidor que elija una respuesta. Se considera que aquellas preguntas que no incluyen la opción NO CORRESPONDE como respuesta se aplican a todos los consumidores y será necesario proporcionar una respuesta o negativa a contestar.

*Salud mental y servicios relacionados:* servicios prestados como resultado de esta subvención, que se relacionan con las personas que padecen una enfermedad mental o tienen riesgo de padecer una enfermedad mental. Cuando se centran en una población con enfermedad mental, se puede considerar una gran variedad de áreas temáticas como relacionadas con la salud mental debido a la conexión con esta población. En dichos casos, las áreas relacionadas con la salud mental pueden incluir, por ejemplo (sin limitación), aquellas relacionadas con la salud física, la vivienda, el empleo, la relación con la justicia penal o juvenil, el bienestar infantil, la educación, las relaciones sociales y familiares, las habilidades de vida independiente, el apoyo de pares, el bienestar financiero, etc.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

<p><b>B4 (a-g) Durante los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia se ha sentido...</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a. nervioso?</b></li><li><b>b. desesperanzado?</b></li><li><b>c. inquieto o impaciente?</b></li><li><b>d. tan deprimido que nada podía animarlo?</b></li><li><b>e. como si todo fuera un esfuerzo?</b></li><li><b>f. inútil?</b></li></ul> <p><b>Durante los últimos 30 días...</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>g. ¿cuánto lo han molestado estos problemas psicológicos o emocionales?</b></li></ul>
--

### **Intención/Puntos clave**

La intención es evaluar con qué frecuencia el consumidor experimentó angustia psicológica dentro de los últimos 30 días y en qué medida estos problemas perturbaron al consumidor.

Lea las instrucciones y luego cada pregunta seguida por las opciones de respuesta. Para las sub-preguntas B4a a B4f, las opciones de respuesta varían entre “todo el tiempo” y “nunca”. Para la sub-pregunta B4g, las opciones de respuesta varían entre “para nada” y “extremadamente”.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar una pregunta en particular, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con el siguiente punto o la siguiente pregunta de la pregunta B4.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**B5 (a-f) Durante las últimas 4 semanas...**

**a. ¿cómo calificaría su calidad de vida?**

**Durante las últimas 4 semanas...**

**b. ¿ha tenido suficiente energía para la vida cotidiana?**

**Durante las últimas 4 semanas...**

**c. ¿cuán satisfecho se ha sentido con respecto a su capacidad para llevar a cabo sus actividades diarias?**

**d. ¿cuán satisfecho se ha sentido con su salud?**

**e. ¿cuán satisfecho se ha sentido consigo mismo?**

**f. ¿cuán satisfecho se ha sentido con sus relaciones personales?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es registrar información sobre lo que ha sentido el consumidor (a nivel mental, físico y emocional) durante las últimas cuatro semanas.

Lea cada pregunta seguida de las opciones de respuesta. Para la sub-pregunta B5a, las opciones de respuesta varían entre “muy mal” y “muy bien”. Para la sub-pregunta B5b, las opciones de respuesta varían entre “para nada” y “completamente”. Para las sub-preguntas B5c a B5f, las opciones de respuesta varían entre “muy insatisfecho” y “muy satisfecho”. Después de leer cada pregunta y opción de respuesta, registre la respuesta. Es importante formular todas las preguntas (a-f) en la pregunta B5.

### **Indagaciones adicionales**

Lea todas las opciones de respuesta que aparecen en letras minúsculas y registre la respuesta del consumidor, *incluso si usted tiene cierto conocimiento que contradice la respuesta del consumidor*. No lea las categorías de respuesta “SE NEGÓ A CONTESTAR” o “NO SABE”.

Puede pedirle al consumidor que aclare la respuesta si esta no es coherente con la imagen que el cliente está presentando.

Si el consumidor pregunta qué se entiende por calidad de vida, explíquelo que es un concepto que contempla la satisfacción de vida, incluido todo, desde la salud física y mental, el funcionamiento social, la familia, la educación, el empleo, los bienes, las creencias religiosas y el entorno comunitario y ambiental del consumidor.

La energía concierne a la fuerza y la vitalidad que se necesitan para la actividad física y mental sostenida, pero el término en última instancia queda a interpretación del consumidor.

Entre las actividades diarias se pueden incluir el trabajo, la escuela, las responsabilidades familiares, la participación en el tratamiento, las responsabilidades legales (p. ej., citas de la libertad condicional) o eventos especiales.

Los grados de satisfacción son subjetivos y están sujetos a la interpretación del consumidor.

Las relaciones personales pueden incluir las relaciones con familiares, amigos, novio/novia, pareja y compañeros de trabajo, pero el término se deja en última instancia a la interpretación del consumidor.

**Temas a codificar/Definiciones** Ninguno

Si un consumidor responde “no sabe” o se niega a responder a una pregunta, continúe con la siguiente pregunta de la lista.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

- B6 (a-l) Durante los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha consumido...**
- a. productos a base de tabaco**
  - b. bebidas alcohólicas**
    - b1. /SI b >= UNA O DOS VECES, SI EL ENCUESTADO ES HOMBRE/**  
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha consumido cinco o más bebidas alcohólicas en un día?
    - b2. /SI b >= UNA O DOS VECES, SI EL ENCUESTADO NO ES HOMBRE/**  
¿Cuántas veces en los últimos 30 días ha consumido cuatro o más bebidas alcohólicas en un día?
  - c. cannabis**
  - d. cocaína**
  - e. estimulantes de venta bajo receta**
  - f. metanfetamina**
  - g. inhalantes**
  - h. sedantes o somníferos**
  - i. alucinógenos**
  - j. opioides callejeros**
  - k. opioides de venta bajo receta**
  - l. otro; especifique (cigarrillos electrónicos, etc.):**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es registrar información sobre el consumo reciente de alcohol y sustancias ilegales por parte del consumidor en los últimos 30 días.

Lea cada pregunta seguida de las opciones de respuesta, que varían entre “nunca” y “a diario o casi a diario” y registre la respuesta. Es importante formular todas las preguntas sobre consumo de sustancias (a-l) en la pregunta B6. Si un consumidor responde “nunca” o se niega a responder a una pregunta, continúe con la siguiente pregunta de la lista.

### **Indagaciones adicionales**

Indague para determinar si el consumidor ha utilizado medicamentos recetados con fines no médicos (por ejemplo, si toma más de lo recetado, si toma los medicamentos recetados de otra persona). Indague para determinar si el consumidor ha realizado un uso indebido de productos de venta libre (OTC); por ejemplo, uso indebido de jarabes para la tos o medicamentos para el resfrío, etc. Indague para determinar si el consumidor ha consumido marihuana, sin estar cubierto por una tarjeta de marihuana medicinal o receta médica. Indague para determinar si el consumidor ha utilizado cigarrillos electrónicos.

### **Temas a codificar/Definiciones**

El consumo sin receta médica de medicamentos recetados, el consumo indebido de medicamentos recetados y el consumo indebido de productos de venta libre se deben incluir y codificar bajo la clase de droga apropiada de la lista (p. ej., el uso indebido de jarabes para la tos o medicamentos para el resfrío de venta libre se deben codificar como OTROS, el consumo indebido de medicamentos recetados tales como Vicodin, se deben codificar bajo opioides de venta bajo receta, etc.). El consumo de marihuana no cubierto por una tarjeta de marihuana medicinal o receta médica se debe incluir y codificar como “cannabis”.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

<b>PREGUNTA OPCIONAL 1</b>	<b>FECHA EN QUE SE LLEVÓ A CABO LA EVALUACIÓN GLOBAL DEL DESEMPEÑO (GAF)</b>
----------------------------	--

### **Intención/Puntos clave**

La intención es registrar la fecha en que se administró la escala de Evaluación Global del Desempeño (GAF) (si corresponde). Esta información se presenta según su proyecto y se obtiene del registro del consumidor. No pregunte al consumidor la fecha de su evaluación de GAF.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

### **Temas a codificar/Definiciones**

Introduzca la fecha como mm/dd/aaaa. La fecha de la GAF debe ser anterior a la fecha de la entrevista actual, pero no puede ser anterior a 6 meses de la fecha de la entrevista actual. No se permiten fechas parciales.

### ***Preguntas de comprobación***

Si se ha registrado la fecha en que se llevó a cabo la GAF, también se debe registrar la puntuación de la GAF.

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Omita la pregunta opcional relacionada con la fecha en que se llevó a cabo la GAF si se desconoce o no se ha registrado el puntaje de GAF y vaya a la pregunta B7.

<b>PREGUNTA OPCIONAL 2</b>	<b>¿CUÁL FUE LA PUNTUACIÓN DEL CONSUMIDOR?</b>
--------------------------------	--

### ***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar la puntuación de la GAF del consumidor. Esta información se presenta según su proyecto y se obtiene del registro del consumidor. No le pregunte al consumidor sobre su puntuación de la GAF.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Ingrese el puntaje de la GAF como un número entre 0 y 100.

### ***Preguntas de comprobación***

Si se registra la puntuación de la GAF, también se debe registrar la fecha en que se realizó la evaluación de la GAF.

### ***Esquema de omisión de preguntas***

No ingrese la puntuación de la GAF si se administró hace más de 6 meses antes de la fecha de entrevista actual o se desconoce la fecha completa (mm/dd/aaaa) en que se administró la GAF.

## **FAMILIA MILITAR Y DESPLIEGUE DE PERSONAL MILITAR**

Las preguntas B7 y B8 (y todas las sub-preguntas) solo se hacen en la entrevista inicial. NOTA: puede designar a un proveedor apropiado/suplente para obtener del consumidor las respuestas para las preguntas de esta sección, ya que el consumidor podría tener una reacción sensible o traumática. Por lo menos, tenga preparado un proveedor apropiado para asistir al consumidor si este necesita más apoyo al responder estas preguntas. No lea las opciones de respuesta que se muestran en MAYÚSCULAS.

**B7 ¿Alguna vez ha prestado servicios en las Fuerzas Armadas, las Reservas o la Guardia Nacional?**  
**[EN CASO AFIRMATIVO] ¿En cuál de las siguientes entidades prestó servicios? Proporcione una respuesta para cada una de las siguientes opciones. Puede contestar “sí” a más de una.**  
**Fuerzas Armadas, Reservas, Guardia Nacional**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar si el consumidor alguna vez prestó servicios en el ejército de los Estados Unidos y, en ese caso, qué tipo de servicio. Esta información permitirá a CMHS prestar mejores servicios a las familias de militares mediante la coordinación de servicios entre SAMHSA y otras agencias federales.

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Lea la primera pregunta abierta y registre la respuesta del consumidor. Si la respuesta es afirmativa, lea la pregunta de seguimiento con las opciones de respuesta de grupos militares disponibles y permita al encuestado responder SÍ o NO a cada una.

### ***Indagaciones adicionales***

Ninguna

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor responde que prestó servicios en el ejército de los Estados Unidos, marque SÍ y luego consulte en qué grupo militar prestó servicios el consumidor.

Si el consumidor se niega a responder a la pregunta que contiene la opción “Fuerzas Armadas”, por ejemplo, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y pase al siguiente grupo militar de la lista.

El consumidor puede indicar SÍ o NO a tantas opciones como corresponda.

*FUERZAS ARMADAS:* todas las ramas del ejército de los Estados Unidos, incluidos el Ejército, la Marina, la Fuerza Aérea, la Infantería de Marina y los Guardacostas.

*RESERVAS:* fuerzas armadas que no se encuentran en servicio activo, pero que se pueden convocar en caso de emergencia.

*GUARDIA NACIONAL:* unidades del Ejército y de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos organizadas por el estado, compuestas por ciudadanos que realizan cursos de capacitación y están disponibles para prestar servicios en casos de emergencia.

### ***Preguntas de comprobación***

Ninguna

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Las preguntas B7 y B8 (y todas las sub-preguntas) solo se hacen en la entrevista inicial. Vaya a la pregunta B11 si se trata de una entrevista de reevaluación o de alta médica.

En el caso de las entrevistas iniciales, omita la pregunta de seguimiento, *[EN CASO AFIRMATIVO]*, “¿En cuál de las siguientes entidades prestó servicios?”, si la respuesta a la

primera parte de la pregunta B7 fue NO, SE NEGÓ A CONTESTAR o NO SABE.

**B7a Actualmente, ¿está prestando servicios en las Fuerzas Armadas, las Reservas o la Guardia Nacional?**

**[EN CASO AFIRMATIVO] ¿En cuál de las siguientes entidades está prestando servicios actualmente? Proporcione una respuesta para cada una de las siguientes opciones. Puede contestar “sí” a más de una.**

**Fuerzas Armadas, Reservas, Guardia Nacional**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar la situación actual del consumidor respecto del ejército de los EE. UU. (al momento de la entrevista).

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Lea la primera pregunta abierta y registre la respuesta del consumidor. Si la respuesta es afirmativa, lea la pregunta de seguimiento con las opciones de respuesta de grupos militares disponibles y permita al encuestado responder SÍ o NO a cada una. Es importante leer todos los grupos militares en servicio activo, independientemente de si el consumidor se niega a responder a alguna de ellas.

### **Indagaciones adicionales**

Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor responde que presta servicio activo en el ejército de los EE. UU., marque la opción SÍ y luego pregunte en qué grupo militar específico presta servicios.

Si el consumidor se niega a responder a la pregunta que contiene la opción “Fuerzas Armadas”, por ejemplo, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y pase al siguiente grupo militar de la lista.

El consumidor puede indicar SÍ o NO a tantas opciones como corresponda.

**SERVICIO ACTIVO:** no incluye la capacitación para las Reservas o la Guardia Nacional, pero SÍ incluye activación, por ejemplo, para la Guerra del Golfo Pérsico.

**FUERZAS ARMADAS:** todas las ramas del ejército de los Estados Unidos, incluidos el Ejército, la Marina, la Fuerza Aérea, la Infantería de Marina y los Guardacostas.

**RESERVAS:** fuerzas armadas que no se encuentran en servicio activo, pero que se pueden convocar en caso de emergencia.

**GUARDIA NACIONAL:** unidades del Ejército y de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos organizadas por el estado, compuestas por ciudadanos que realizan cursos de capacitación y están disponibles para prestar servicios en casos de emergencia.

### **Preguntas de comprobación**

Ninguna



### **Esquema de omisión de preguntas**

Omita la pregunta de seguimiento, [EN CASO AFIRMATIVO] “¿En cuál de las siguientes entidades está prestando servicios actualmente? Brinde una respuesta para cada una de las siguientes opciones” si la respuesta a la primera parte de la pregunta B7a fue NO, SE NEGÓ A CONTESTAR o NO SABE.

**B7b. ¿Alguna vez lo han enviado a una zona de combate?**  
[EN CASO AFIRMATIVO] ¿A cuál de las siguientes zonas de combate lo han enviado? Proporcione una respuesta para cada una de las siguientes opciones. Puede contestar “sí” a más de una.

**Irak o Afganistán (p. ej., Operación Libertad Duradera/Operación Libertad para Irak/Operación Nuevo Amanecer)**

**Golfo pérsico (Operación Escudo del Desierto o Tormenta del Desierto)**

**Vietnam/Sudeste Asiático**

**Corea**

**Segunda Guerra Mundial**

**Enviado a una zona de combate no incluida anteriormente (p. ej., Somalia, Bosnia, República de Kosovo)**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si el consumidor alguna vez fue enviado a una zona de combate.

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Lea la primera pregunta abierta y registre la respuesta del consumidor. Si la respuesta es afirmativa, lea la pregunta de seguimiento con las opciones de respuesta de zonas de combate disponibles y permita al encuestado responder SÍ o NO a cada una. Es importante leer todas zonas de combate independientemente de si el consumidor se niega a responder a alguna de ellas.

### **Indagaciones adicionales**

Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor responde que fue enviado a una zona de combate, marque SÍ, y luego pregunte a qué zona de combate específica fue enviado el consumidor.

Si el consumidor se niega a responder a la pregunta que contiene la zona de “Corea”, por ejemplo, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y pase a la siguiente zona de combate de la lista.

El consumidor puede indicar SÍ o NO a tantas opciones como corresponda.

**ZONA DE COMBATE:** un área designada por el Presidente de Estados Unidos como una zona donde se han desplegado tropas o donde se ha combatido durante un período de tiempo específico.

### ***Preguntas de comprobación***

El sistema realizará una verificación cruzada entre la fecha de nacimiento del consumidor y la zona de combate seleccionada para esta pregunta. Esta verificación le permitirá al entrevistador confirmar la respuesta del consumidor si dicho consumidor no tenía, al menos, 18 años de edad durante el período de combate. Se trata de un control de edición menor, lo que significa que el entrevistador o el codificador de ingreso de datos puede pasar a la siguiente pregunta independientemente de la respuesta del consumidor.

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Omita la pregunta de seguimiento, [EN CASO AFIRMATIVO], “¿A cuál de las siguientes zonas de combate lo han enviado?”, si la respuesta a la primera parte de la pregunta B7b fue NO, SE NEGÓ A CONTESTAR o NO SABE.

**B8 Actualmente, ¿alguien de su familia o alguna persona cercana a usted está prestando servicios de manera activa o está jubilado/separado de las Fuerzas Armadas, las Reservas o la Guardia Nacional?**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención de esta pregunta es determinar si alguien en la familia inmediata del consumidor o alguien cercano al consumidor está o estuvo en servicio activo en el Ejército de los Estados Unidos y, en ese caso, en qué tipo de servicio.

Lea la pregunta seguida por las opciones de respuesta “Sí, solo una persona”, “Sí, más de una persona” y “No”.

### ***Indagaciones adicionales***

Ninguna

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor responde que alguien de su familia o alguna persona cercana a él se encuentra prestando servicio activo o prestó servicio en el pasado en el ejército de los Estados Unidos, marque la opción “Sí, solo una persona” o “Sí, más de una persona”.

### ***Preguntas de comprobación***

Ninguna

### ***Esquema de omisión de preguntas***

La pregunta B8 solo se hace en la entrevista inicial. Vaya a la pregunta B11 si se trata de una entrevista de reevaluación o de alta médica.

## **TRAUMA Y VIOLENCIA**

Las preguntas B9 y B10 solo se formulan en la entrevista inicial; la pregunta B11 se formula en todas las entrevistas.

NOTA: Las preguntas sobre trauma B9 a B11 se consideran preguntas muy sensibles. Algunos consumidores se podrían sentir incómodos al proporcionar esta información. Le recordamos que

es importante volver a asegurarle al consumidor que sus respuestas son confidenciales y que no estarán vinculadas con su nombre de ningún modo.

Usted puede explicar que la información se utiliza para comprender de qué manera está funcionando el proyecto financiado por la subvención. Sin embargo, si el consumidor se niega a contestar esta pregunta, márkela como “Se negó a contestar” y continúe con la siguiente pregunta.

puede designar a un proveedor apropiado/suplente para obtener del consumidor las respuestas para las preguntas de esta sección, ya que el consumidor podría tener una reacción sensible o traumática. Por lo menos, tenga preparado un proveedor apropiado para asistir al consumidor si este necesita más apoyo al responder estas preguntas. No lea las opciones de respuesta que se muestran en MAYÚSCULAS.

**B9 ¿Alguna vez ha sufrido violencia o traumas en alguna situación (esto incluye violencia comunitaria o escolar; violencia doméstica; maltrato o agresión físico, psicológico o sexual dentro o fuera de la familia; desastres naturales; actos terroristas; abandono; o pérdida traumática)?**

### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar si el consumidor ha experimentado violencia o traumas en alguna situación. Esta información ayudará a la meta general de CMHS de reducir los impactos de la violencia y el trauma sobre la salud conductual.

### *Indagaciones adicionales*

Ninguna

### *Temas a codificar/Definiciones*

Lea la pregunta abierta al consumidor y registre la respuesta.

**TRAUMA:** los profesionales de salud mental definen un evento traumático como una situación que reúne las siguientes dos circunstancias:

- La persona experimentó, presenció o enfrentó un evento donde se produjo una amenaza de muerte o lesión grave real. El evento también puede haber implicado una amenaza al bienestar físico de esa persona o de otra persona.
- La persona respondió al evento con sentimientos intensos de temor, indefensión o terror.

Algunos ejemplos de trauma pueden incluir: experimentar o presenciar [un abuso físico](#), [emocional](#) o [sexual de un niño o adulto](#); experimentar o presenciar [una agresión física](#); padecer en la adultez [una agresión sexual](#), accidentes, [adicción a las drogas](#) o complicaciones de enfermedades; trabajar en ocupaciones expuestas a la guerra (como los soldados) o desastre (como los [trabajadores de los servicios de emergencia](#)); y/o recibir un diagnóstico de una enfermedad que pone en peligro su vida.

### *Preguntas de comprobación*

Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

Las preguntas B9 y B10 solo se formulan en la entrevista inicial. Vaya a la pregunta B11 si se trata de una entrevista de reevaluación o de alta médica.

Para las entrevistas iniciales, si la respuesta a la pregunta B9 fue SÍ, pase a la pregunta B10; de lo contrario, vaya a la pregunta B11.

- B10 ¿Alguna de esas experiencias fue tan aterradora, horrible o perturbadora que sintió y/o siente lo siguiente?:**
- a. **¿Ha tenido o tiene pesadillas sobre eso o ha pensado o piensa en ellas sin querer hacerlo?**
  - b. **¿Se ha esforzado o se esfuerza por no pensar en eso o evitar situaciones que le recuerdan eso?**
  - c. **¿Ha estado o está constantemente en alerta o atento o se ha sobresaltado con facilidad?**
  - d. **¿Se ha sentido o se siente insensible y distante de las demás personas, actividades o su entorno?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar qué efecto o impacto ha tenido la experiencia violenta o traumática sobre el consumidor.

**Recuerde que esta pregunta tiene cuatro sub-preguntas.** Lea la raíz de la pregunta inicial, luego las sub-preguntas (B10a, B10b, B10c y B10d) como preguntas abiertas.

### **Indagaciones adicionales**

Ninguna

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor responde SÍ o NO a cualquiera de las preguntas, marque Sí o No y continúe con la siguiente pregunta en B10.

Si el consumidor no sabe la respuesta o se niega a responder cualquiera de las preguntas en B10, marque la opción NO SABE O SE NEGÓ A CONTESTAR y vaya a la siguiente pregunta en B10.

### **Preguntas de comprobación**

Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

La pregunta B10 solo se hace en la entrevista inicial. Vaya a la pregunta B11 si se trata de una entrevista de reevaluación o de alta médica.

- B11 En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia lo han golpeado, pateado, abofeteado o lastimado de otra manera físicamente?**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar si el consumidor ha sufrido violencia física en los últimos 30 días.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Lea la pregunta seguida de las opciones de respuesta “Nunca”, “Una vez”, “Algunas veces” y “Más de un par de veces”.

La Organización Mundial de la Salud ha definido al término *violencia (física)* como el uso deliberado de la fuerza física o el poder, ya sea en grado de amenaza o efectivo, contra uno mismo, otra persona o un grupo o comunidad, que cause o tenga muchas probabilidades de causar lesiones, muerte, daños psicológicos, trastornos del desarrollo o privaciones. Esta definición asocia la intencionalidad con el hecho de cometer el acto en sí mismo, independientemente del resultado que produce.

“*Algunas veces*” se puede considerar hasta cinco veces, pero se deja en última instancia a la interpretación del consumidor.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

## SECCIÓN C: ESTABILIDAD DE LA VIVIENDA

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Las preguntas de la Sección C se formulan en todas las entrevistas. Esta sección corresponde a la situación de vivienda del consumidor durante los últimos 30 días calendario. No lea las opciones que se muestran en MAYÚSCULAS.

- C1 En los últimos 30 días, ¿cuántas...**
- a. noches ha pasado sin tener un hogar?**
  - b. noches ha pasado en un hospital para recibir atención para la salud mental?**
  - c. noches ha pasado en un centro de desintoxicación/hospital o residencia para recibir tratamiento por abuso de sustancias?**
  - d. noches ha pasado en instituciones penitenciarias, incluidas cárceles o prisiones?**
  - e. veces ha ido a una sala de emergencias por un problema psiquiátrico o emocional?**

### *Intención/Puntos clave*

La intención de estas preguntas es determinar la capacidad del consumidor para mantener la vida dentro de la comunidad durante los últimos 30 días. Lea cada pregunta y registre la cantidad de días que pasó en cada tipo de entorno.

### *Indagaciones adicionales*

Si el consumidor tiene problemas para recordar, comience con la semana pasada y retroceda en pequeños incrementos.

### *Temas a codificar/Definiciones*

**SIN HOGAR:** se define como vivir en un refugio, en la calle (en autos, furgones o camiones), a la intemperie o en un parque.

**HOSPITAL PARA RECIBIR ATENCIÓN PARA LA SALUD MENTAL:** se define como un hospital para la atención y el tratamiento de pacientes afectados por enfermedades mentales crónicas y agudas; incluye la estadía en la guardia psiquiátrica de un hospital general. No cuente los hospitales de veteranos.

**CENTRO DE DESINTOXICACIÓN/HOSPITAL O RESIDENCIA PARA EL TRATAMIENTO DEL ABUSO DE SUSTANCIAS:** se define como un programa de tratamiento supervisado por un médico para la adicción al alcohol o las drogas diseñado para purgar el cuerpo de sustancias intoxicantes o adictivas.

**INSTITUCIONES PENITENCIARIAS, INCLUIDAS CÁRCELES O PRISIONES:** se define como vivir confinado y/o tener una celda en un tribunal o en otras ubicaciones, además de vivir en un centro penitenciario. [*Beneficiarios de la subvención de Healthy Transitions (Transiciones saludables)*]: Incluye el centro de detención de menores en esta categoría].

## **Preguntas de comprobación**

Sume la cantidad total de noches que pasó sin hogar propio, en un hospital para recibir atención para la salud mental, en un centro de desintoxicación/hospital o residencia para recibir tratamiento por abuso de sustancias o en una institución penitenciaria (el total de los puntos a-d no puede superar las 30 noches).

## **Esquema de omisión de preguntas**

Pase a la Sección D si el consumidor indica en los puntos a-d que ha pasado más de 16 noches en cualquiera de estos lugares.

### **C2 En los últimos 30 días, ¿dónde ha estado viviendo la mayor parte del tiempo?**

## **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar la información sobre la situación de vivienda del consumidor en los últimos 30 días calendario. Lea el punto como una pregunta de respuesta abierta y luego codifique la respuesta del consumidor en la categoría adecuada.

Quince o más días calendario se considera la mayor parte del tiempo.

## **Indagaciones adicionales**

Si el consumidor pregunta a qué se refiere con dónde ha estado viviendo la mayor parte del tiempo, explique que hace referencia a dónde se estuvo quedando o pasando la noche. Si el consumidor tiene problemas para recordar, comience con la última noche y vaya hacia atrás con pequeños incrementos (es decir, “¿dónde durmió anoche?, ¿dónde durmió la mayoría de las noches de la semana pasada?”).

## **Temas a codificar/Definiciones**

Marque solo una respuesta. Si el consumidor ha estado viviendo en más de un lugar durante los últimos 30 días calendario, considere el lugar donde más haya estado viviendo durante 15 o más días calendario o dónde ha vivido más tiempo.

Si el consumidor informa que ha estado viviendo en 2 lugares diferentes durante 15 días calendario cada uno, registre el lugar de vivienda más reciente.

*CASA, APARTAMENTO, REMOLQUE, HABITACIÓN PROPIOS O ALQUILADOS:* considere el haber vivido en una habitación, casa, pensión, dormitorio, vivienda pública o subsidiada, hotel/motel, habitación en la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA/YWCA) y en una caravana o remolque. Esto también incluye el haber vivido en una SRO, denominada comúnmente **habitación de ocupación individual** u **habitación para un único residente** (un edificio de varios inquilinos que alberga a dos o más personas en habitaciones individuales). También cuente vivir en una vivienda de apoyo permanente.

*CASA, APARTAMENTO, REMOLQUE O HABITACIÓN DE OTRA PERSONA:* considere el haber vivido en la casa de un pariente, familiar, amigo o tutor.

*SIN HOGAR (REFUGIO, CALLE/AIRE LIBRE, PARQUE)*: considere el haber vivido en un refugio, en la calle (en autos, furgones o camiones), al aire libre o en un parque.

*HOGAR GRUPAL*: considere el haber vivido en una vivienda con una cantidad moderada de personal para los consumidores.

*HOGAR DE ACOGIDA PARA ADULTOS*: considere el haber vivido en instalaciones y hogares familiares de acogida para adultos ancianos, con enfermedades mentales, con discapacidad del desarrollo o con discapacidad física que necesitan supervisión de manera continua pero no necesitan atención de enfermería continua.

*HOGAR TRANSITORIO*: considere el haber vivido en centros orientados a trasladar al consumidor a un centro de vivienda más independiente; no incluye vivir en un hogar grupal. A menudo incluye servicios de rehabilitación, capacitación para reinsertarse en la comunidad y ayudas para la vida independiente.

*HOSPITAL (RAZONES MÉDICAS)*: considere el haber vivido en cualquier entorno hospitalario (estatal, del condado o privado) que brinda principalmente servicios médicos. No incluya los hospitales de veteranos u hospitales psiquiátricos.

*HOSPITAL (PSIQUIÁTRICO)*: considere el haber vivido en un hospital para la atención y el tratamiento de pacientes afectados por enfermedades mentales crónicas y agudas; incluye la estadía en la guardia psiquiátrica de un hospital general. No cuente los hospitales de veteranos.

*CENTRO DE DESINTOXICACIÓN/HOSPITAL O RESIDENCIA PARA EL TRATAMIENTO DE ABUSO DE SUSTANCIAS*: considere el haber vivido en un centro que brinda un programa de tratamiento supervisado por un médico para la adicción al alcohol o las drogas diseñado para purgar el cuerpo de sustancias intoxicantes o adictivas.

*INSTALACIONES PENITENCIARIAS (CÁRCEL/PRISIÓN)*: considere el haber vivido confinado y/o haber tenido una celda en un tribunal o en otras ubicaciones, además de haber vivido en un centro de penitenciario. [*Beneficiarios de la subvención de Healthy Transitions (Transiciones saludables)*: Incluya el centro de detención de menores en esta categoría].

*RESIDENCIA PARA ANCIANOS*: considere el haber vivido en una institución residencial privada equipada para la atención de personas que no se pueden cuidar por sí mismas, como personas ancianas o con enfermedades crónicas; la diferencia entre un hogar grupal y una residencia para ancianos es que el hogar grupal tiene una cantidad moderada de personal.

*HOSPITAL PARA LA ATENCIÓN DE LOS VETERANOS (VA)*: considere el haber vivido en centros hospitalarios operados por el Departamento de Asuntos de los Veteranos de los Estados Unidos de manera conjunta o independiente.

*RESIDENCIA PARA VETERANOS*: considere el haber vivido en una residencia para ancianos, haber recibido asistencia domiciliaria y o haber vivido en centros de atención médica de día para adultos administrados por el Programa Estatal de Vivienda del Departamento de Asuntos de los Veteranos.



**BASE MILITAR:** considere el haber vivido en instalaciones mantenidas como parte de una instalación militar o cualquier otro centro militar.

**OTRO TIPO DE VIVIENDA:** si la situación de vivienda del consumidor no está incluida en las categorías anteriores, marque OTRO y describa la respuesta del consumidor en el espacio proporcionado. No registre simplemente el nombre de la situación de vivienda; en cambio, describa el tipo de vivienda. [*Beneficiarios de la subvención de Healthy Transitions (Transiciones saludables):* incluya aquí el hogar de acogida (tratamiento terapéutico especializado) y especifique la respuesta como *atención de hogar de acogida*. Incluya el hogar de un pariente o un cuidador y especifique la respuesta como *casa de un pariente* o *casa de un cuidador*].

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**C3 En las últimas 4 semanas, ¿cuán satisfecho ha estado con las condiciones del lugar donde vive?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar la satisfacción del consumidor respecto a su situación de vivienda en las últimas 4 semanas. Lea la pregunta y las opciones de respuesta y luego codifique la respuesta del consumidor en la categoría correspondiente. Las opciones de respuesta varían entre “muy insatisfecho” a “muy satisfecho”.

### **Indagaciones adicionales**

Si el cliente pregunta a qué se refiere con lugar donde vive, explique que se refiere a dónde se estuvo quedando o pasando la noche.

**Temas a codificar/Definiciones** Ninguno

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

## SECCIÓN D: EDUCACIÓN Y EMPLEO

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Las preguntas de la Sección D se formular en todas las entrevistas. Esta sección concierne a la situación del encuestado en relación con la educación y el empleo. **Solo lea y explique las opciones si fuera necesario.**

**D1 ¿Está inscrito actualmente en una escuela o programa de capacitación laboral?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar si el consumidor actualmente participa de algún programa educativo o de capacitación laboral.

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Lea la primera pregunta y si el consumidor responde que está inscrito, formule la pregunta de seguimiento.

#### *Indagaciones adicionales*

Los programas de capacitación laboral pueden incluir prácticas, pasantías o capacitación formal en un oficio.

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Si el consumidor responde que no está inscrito, marque “NO ESTÁ INSCRITO”.

Si el consumidor responde que está inscrito, debe indagar esa inscripción es a tiempo completo o parcial.

Las definiciones de a tiempo completo o parcial dependerán de la institución en la que el consumidor esté inscrito.

Si el consumidor está encarcelado, seleccione la opción “NO ESTÁ INSCRITO”. Sin embargo, si existe la posibilidad de obtener créditos y/o un título, inclúyalos en el punto D2.

*INSCRITO A TIEMPO COMPLETO:* el consumidor está inscrito en un programa que requiere 12 o más horas de crédito por semana para títulos de pregrado y 9 o más horas de crédito por semana para títulos de grado. Para algunos programas de capacitación laboral puede que el tiempo completo implique 20 horas por semana o más.

*INSCRITO A TIEMPO PARCIAL:* el consumidor está inscrito en un programa de título de pregrado de 11 horas de crédito por semana o menos, un programa de título de grado de 8 horas de crédito por semana o menos o un programa de capacitación laboral de 19 horas por semana o menos.

*OTRO:* el consumidor está inscrito en un programa en la escuela o en un programa de capacitación laboral, pero no a tiempo completo o parcial. Marque OTRO y especifique los términos de su inscripción en el espacio provisto.

#### *Preguntas de comprobación*

Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**D2 ¿Cuál es el máximo nivel de estudios alcanzado, independientemente de que haya obtenido un título o no?**

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar la información básica sobre la educación formal del consumidor.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

**Temas a codificar/Definiciones**

Lea la pregunta abierta y marque la respuesta apropiada para indicar el nivel o el año de la escuela que el consumidor **terminó, independientemente de que haya obtenido un título o no**. Esto puede incluir la educación recibida mientras estuvo encarcelado.

*MENOS DE 12.º GRADO:* el consumidor no asistió nunca a la escuela o abandonó la escuela antes de completar el 12.º grado.

*12.º GRADO COMPLETADO/TÍTULO DE SECUNDARIA/EQUIVALENTE (GED):* el consumidor completó el 12.º grado, se graduó de la secundaria u obtuvo un título equivalente.

*TÍTULO VOCACIONAL/TÉCNICO:* el consumidor recibió su capacitación para obtener el título vocacional o técnico después de la escuela secundaria.

*CARRERA UNIVERSITARIA O ESTUDIOS SUPERIORES INCOMPLETOS:* el consumidor completó un año completo de carrera universitaria o recibió un título superior. Esto típicamente corresponde a haber completado entre 30 y 59 horas de crédito de cursos universitarios o adelantarse al próximo año sin completar el segundo año universitario.

*TÍTULO DE GRADO (BA, BS):* el consumidor obtuvo un título de pregrado.

*TRABAJO/TÍTULO DE POSGRADO:* el consumidor completó trabajo de grado u obtuvo un título de nivel de maestría o doctorado.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**D3 ¿Actualmente está empleado?**

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar el estado de empleo actual del consumidor. Céntrese en la condición/estado del consumidor durante la mayor parte de la semana anterior para determinar si el consumidor trabajó o si tenía un trabajo regular pero se ausentó del trabajo. Solo se cuenta como empleo el empleo legal (es decir, que la actividad laboral sea legal).

**Tenga en cuenta que esta es una pregunta de dos partes.** Primero determine si el consumidor está o no empleado, luego su estado. Si el consumidor indica que está empleado, luego debe determinar si a tiempo completo o a tiempo parcial. Si el consumidor indica que está desempleado, luego debe determinar el estado actual en cuanto al desempleo.

### ***Indagaciones adicionales***

Si el consumidor responde “EMPLEADO”, pregúntele si el trabajo es a tiempo completo o a tiempo parcial.

Desempleado: si el consumidor indica que está “DESEMPLEADO”, pregúntele si está buscando trabajo en este momento. Puede leer las categorías de respuestas para ayudarle al cliente a responder. Marque la categoría adecuada. No suponga el motivo del desempleo del consumidor.

Apostar, aunque sea en un casino legal, no cuenta como empleo, a menos que el consumidor sea empleado del casino como repartidor o en alguna otra posición.

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Se consideran cuatro o más días como la mayor parte de la semana anterior.

*EMPLEO:* el empleo incluye el trabajo realizado, incluso si al consumidor se le paga “por debajo de la mesa” o si está trabajando sin un permiso (en el caso de personas indocumentadas), **siempre que el trabajo se hubiera considerado legal en cualquier otro caso.** El concepto de empleo también incluye a aquellos consumidores que trabajan por cuenta propia y aquellos que reciben servicios a cambio de su trabajo, por ejemplo, vivienda, educación o cuidado.

*A TIEMPO COMPLETO:* el consumidor trabaja 35 horas o más por semana, sin tener en cuenta cuántos trabajos tiene en ese tiempo. A tiempo completo además incluye una jornada de trabajo de 35 horas o más por semana. “O hubiera sido” significa que el consumidor trabaja habitualmente 35 horas o más por semana, pero en los últimos 30 días puede haber tomado un tiempo libre debido a una enfermedad, licencia por maternidad/paternidad o vacaciones. En esta situación, el consumidor debe tener la intención de continuar trabajando 35 horas o más por semana.

*A TIEMPO PARCIAL:* el consumidor trabaja de 1 a 34 horas por semana. A tiempo parcial además incluye una jornada de trabajo de 35 horas o menos por semana.

*DESEMPLEADO:* si el consumidor indica que está desempleado, pregúntele si está buscando trabajo en este momento. De ser necesario, lea todas las opciones de respuesta para desempleado. Marque la categoría de desempleo adecuada.

*OTRO:* si el estado de trabajo del consumidor responde a más de una categoría (p. ej., está jubilado, discapacitado y hace trabajo voluntario) seleccione la opción OTRO y registre la respuesta en el espacio provisto.

### ***Preguntas de comprobación***

Compruebe la coherencia de la respuesta del consumidor para esta pregunta con la respuesta proporcionada en la pregunta D1. Por ejemplo, si el consumidor indica que está empleado a tiempo completo e inscrito en un programa de capacitación laboral o en la escuela a tiempo completo, pídale que aclare esta respuesta.

### **Esquema de omisión de preguntas**

Pase a la pregunta D4 si el consumidor indica que está “DESEMPLEADO”.

#### **D3a Si está empleado:**

- **¿Recibe un salario mínimo o superior al mínimo?**
- **¿Su empleador le paga directamente a usted su salario?**
- **¿Cualquier persona podría haber solicitado este trabajo?**

#### **Intención/Puntos clave**

La intención es recopilar información detallada sobre el tipo de empleo del consumidor. Más específicamente, las preguntas que se formulan en D3a se utilizan para determinar si el tipo de empleo del consumidor se considera en general “competitivo” (p. ej., trabajar en un entorno integrado y recibir una remuneración igual o superior al salario mínimo) o “protegido” (p. ej., trabajar, pero no como parte de la fuerza laboral, sino posiblemente para fines terapéuticos, en conjunto con una agencia/un programa de salud mental, en un entorno con estrecha supervisión o en un ambiente protegido).

#### **Indagaciones adicionales**

Ninguna

#### **Temas a codificar/Definiciones**

Lea cada sub-pregunta abierta y registre las respuestas del consumidor.

El salario mínimo es el [salario](#) más bajo que los empleadores pueden pagar legalmente a los empleados. El Congreso de los Estados Unidos fija el monto del salario mínimo federal. Muchos estados tienen además leyes relacionadas con el salario mínimo. En aquellos casos donde el empleado está protegido por leyes de salario mínimo a nivel estatal y federal, el empleado tiene derecho a cobrar el salario mínimo más alto.

- En este sitio web encontrará el salario mínimo federal:  
<http://www.dol.gov/whd/flsa/index.htm>
- En este sitio web encontrará el salario mínimo de cada estado:  
<http://www.dol.gov/whd/minwage/america.htm>

#### **Preguntas de comprobación**

Ninguna

#### **Esquema de omisión de preguntas**

Ninguno

#### **D4 En las últimas 4 semanas, ¿ha tenido dinero suficiente para satisfacer sus necesidades?**

#### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si el consumidor cree que tiene suficiente dinero para satisfacer sus necesidades.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

***Temas a codificar/Definiciones***

Lea la pregunta y registre la respuesta del consumidor. Las opciones de respuesta varían entre “para nada” y “completamente”.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

## SECCIÓN E: SITUACIÓN PENAL Y RELACIONADA CON LA JUSTICIA PENAL

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Las preguntas de la Sección E se formulan en todas las entrevistas. En esta sección se solicita información básica sobre la relación del consumidor con el sistema de justicia penal. Aborda la información relacionada con los arrestos. Incluso si el tribunal le ordenó al consumidor realizar un tratamiento, se deben formular estas preguntas y registrar las respuestas del consumidor. Puede haber más información que no haya sido parte de la orden del tribunal. Algunos consumidores pueden ser reacios a proporcionar esta información. Vuelva a asegurar al consumidor que su identidad estará protegida al proporcionar esta información. No lea las opciones de respuesta que se muestran en MAYÚSCULAS.

**E1 Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces lo arrestaron?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar cuántas veces el consumidor ha sido arrestado formalmente y los cargos oficiales que se presentaron en los últimos 30 días. Estos casos solo deben incluir arrestos formales, no las ocasiones en que el consumidor fue recogido o interrogado.

Lea la pregunta abierta y registre la respuesta del consumidor.

*Indagaciones adicionales* Ninguna

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Cuente los arrestos múltiples por el mismo cargo como arrestos separados. Si hay más de un cargo por un solo arresto, solo cuente el arresto una vez. Si el consumidor se niega a contestar o no sabe, marque el casillero apropiado.

*ARRESTO:* instancia en la cual una persona es detenida o capturada a la fuerza por la fuerza policial y se encuentra en custodia de las autoridades legales por un cargo penal. Esto no incluye las veces en que el consumidor haya sido recogido, haya sido confrontado o lo hayan interrogado.

*Preguntas de comprobación* Ninguna

#### *Esquema de omisión de preguntas*

Para las entrevistas iniciales, vaya a la Sección G.

## SECCIÓN F: PERCEPCIÓN SOBRE EL CUIDADO

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Las preguntas de la Sección F solo se formulan en las entrevistas de reevaluación y de alta médica. Esta sección corresponde a la percepción del consumidor de los servicios recibidos durante los últimos 30 días calendario. Pregunte específicamente sobre las percepciones del consumidor durante “los últimos 30 días calendario”. No use “en el último mes” como un sustituto, esto puede provocar confusión y respuestas inexactas. Por ejemplo, si la entrevista se realiza el 15 de mayo, los últimos 30 días calendario abarcan desde el 15 de abril hasta el 15 de mayo. Estas preguntas se basan en la encuesta de MHSIP.<sup>21</sup> No lea las opciones de respuesta que se muestran en MAYÚSCULAS.

- F1 A fin de proporcionar los mejores servicios de salud mental y otros servicios relacionados, necesitamos saber lo que piensa sobre los servicios que ha recibido durante los últimos 30 días, sobre las personas que los proporcionaron y los resultados. Indique si está de acuerdo/en desacuerdo con cada una de las siguientes declaraciones.**
- a. El personal de aquí cree que puedo desarrollar, cambiar y recuperarme.**
  - b. Siento que puedo expresar mis quejas libremente.**
  - c. Me dieron información sobre mis derechos.**
  - d. El personal me alentó a que asumiera la responsabilidad de cómo llevo adelante mi vida.**
  - e. El personal me dijo cuáles eran los efectos secundarios a los que debía prestarles atención.**
  - f. El personal respetó mis deseos sobre a quién se le puede brindar información sobre mi tratamiento y a quién no.**
  - g. El personal tuvo sensibilidad con mis antecedentes culturales (raza, religión, idioma, etc.).**
  - h. El personal me ayudó a obtener la información que necesitaba para poder encargarme del tratamiento de mi enfermedad.**
  - i. Se me alentó a usar programas dirigidos por el consumidor (grupos de apoyo, centros de hospitalidad, línea telefónica para crisis, etc.).**
  - j. Me sentí cómodo haciendo preguntas sobre mi tratamiento y medicamentos.**
  - k. Fui yo quien decidió mis objetivos de tratamiento, no el personal.**
  - l. Me gustan los servicios que he recibido aquí.**
  - m. Si tuviera otras opciones, me gustaría seguir recibiendo servicios de esta agencia.**
  - n. Le recomendaría esta agencia a un amigo o familiar.**

### *Intención/Puntos clave*

La intención es obtener información acerca de la percepción sobre el cuidado del consumidor por los servicios recibidos recientemente.

Lea al consumidor las instrucciones y luego cada declaración, seguida por las categorías de desacuerdo/acuerdo. El beneficiario de la subvención podría designar a un representante para obtener del consumidor la información solicitada en esta sección de preguntas, si dicha información corresponde a la atención prestada por el entrevistador.



Es importante leer todas las declaraciones relacionadas con la percepción sobre el cuidado (preguntas F1 a-n), independientemente de si el consumidor se niega a responder a una de las declaraciones.

### **Indagaciones adicionales**

Si fuera necesario, aclare que las declaraciones hacen referencia a servicios de salud mental o servicios relacionados, tratamiento y/o medicamentos. Considere preparar una lista de servicios financiados por la subvención que pueda leer al encuestado si fuera necesario.

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta F1a, por ejemplo, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y vaya a la pregunta F1b.

Si el consumidor indica que la pregunta o respuesta no son aplicables, marque NO CORRESPONDE en los casos que cuenten con esta opción. De lo contrario, pida al consumidor que elija una respuesta. Se considera que aquellas preguntas que no incluyen esta opción de respuesta se aplican a todos los consumidores y será necesario proporcionar una respuesta o negativa a contestar.

*Salud mental y servicios relacionados:* servicios prestados como resultado de esta subvención, que se relacionan con las personas que padecen una enfermedad mental o tienen riesgo de padecer una enfermedad mental. Cuando se centran en una población con enfermedad mental, se puede considerar una gran variedad de áreas temáticas como relacionadas con la salud mental debido a la conexión con esta población. En dichos casos, las áreas relacionadas con la salud mental pueden incluir, por ejemplo (sin limitación), aquellas relacionadas con la salud física, la vivienda, el empleo, la relación con la justicia penal o juvenil, el bienestar infantil, la educación, las relaciones sociales y familiares, las habilidades de vida independiente, el apoyo de pares, el bienestar financiero, etc.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

<b>F2 Indique quién administró la Sección F, “Percepción sobre el cuidado”, al entrevistado que contestó esta entrevista.</b>
---

### **Intención/Puntos clave**

La intención es registrar información sobre quién administró la Sección F, Percepción sobre el cuidado, al consumidor en cada entrevista. Este punto contiene información proporcionada por el beneficiario de la subvención y no se pregunta al consumidor.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

### **Temas a codificar/Definiciones**

Utilice la categoría OTRO solo en aquellos casos donde ninguna otra categoría proporcionada pueda describir de manera adecuada quién completó esta parte de la herramienta con el consumidor.

<b><i>Preguntas de comprobación</i></b>	Ninguna
<b><i>Esquema de omisión de preguntas</i></b>	Ninguno

## SECCIÓN G: RELACIONES SOCIALES

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Las preguntas de la Sección G se formulan en todas las entrevistas. Esta sección se relaciona con el apoyo social recibido recientemente por el consumidor de personas diferentes a sus proveedores de cuidado de la salud mental. Pregunte específicamente sobre las relaciones sociales del consumidor durante “los últimos 30 días”. No use “en el último mes” como un sustituto, esto puede provocar confusión y respuestas inexactas. Por ejemplo, si la entrevista se realiza el 15 de mayo, los últimos 30 días calendario abarcan desde el 15 de abril hasta el 15 de mayo. La fuente de estas preguntas es la encuesta de MHSIP. No lea las opciones de respuesta que se muestran en MAYÚSCULAS.

- G1 Indique si está en desacuerdo o de acuerdo con cada una de las siguientes declaraciones. Proporcione respuestas respecto de las relaciones con personas distintas de los proveedores de servicios de salud mental durante los últimos 30 días.**
- a. Estoy contento con las amistades que tengo.**
  - b. Conozco personas con las que puedo hacer cosas divertidas.**
  - c. Siento que pertenezco a mi comunidad.**
  - d. En caso de crisis, tendría el apoyo que necesito de mi familia o amigos.**
  - e. Tengo familiares o amigos que me ayudan con mi recuperación.**
  - f. Por lo general, logro lo que me propongo.**

### *Intención/Puntos clave*

La intención es obtener información sobre la percepción del consumidor del apoyo social recibido recientemente, diferente al proporcionado por un proveedor de salud mental.

Lea al consumidor las instrucciones y luego cada declaración, seguida por las categorías de desacuerdo/acuerdo. Es importante leer todas las declaraciones relacionadas con las relaciones sociales (preguntas G1a-f), independientemente de si el consumidor se niega a responder a una de las declaraciones.

### *Temas a codificar/Definiciones*

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta G1a, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y vaya a la pregunta G1b.

*Indagaciones adicionales* Ninguna

*Preguntas de comprobación* Ninguna

### *Esquema de omisión de preguntas*

**Si su programa no requiere la Sección H, utilice el siguiente esquema de omisión de preguntas:**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora; la entrevista está completa. Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

**Si su programa requiere la Sección H, utilice el siguiente esquema de omisión de preguntas:**

Si se trata de una entrevista inicial, de reevaluación o de alta médica, vaya a la Sección H.

## **SECCIÓN H: PREGUNTAS ESPECÍFICAS DEL PROGRAMA**

Varios programas presentan datos específicos del programa al Sistema de Informes y Rendición de Cuentas sobre el Desempeño (SPARS). Usted no es responsable de recopilar información sobre todas las preguntas de la Sección H. Si su programa requiere la Sección H, recibirá orientación sobre las definiciones específicas y/o los esquemas de omisión de preguntas de su oficial del proyecto gubernamental (GPO). Si tiene alguna pregunta, contacte a su GPO.

Si su programa no requiere la Sección H, omita esta sección.

**Consulte el apéndice A para obtener más detalles sobre cómo completar la Sección H.**

## SECCIÓN I: ESTADO DE REEVALUACIÓN

EL PERSONAL DE LA SUBVENCIÓN DEBE PRESENTAR LA INFORMACIÓN SOLICITADA EN ESTA SECCIÓN ACERCA DEL ESTADO DEL CONSUMIDOR EN EL MOMENTO DE REALIZAR LA REEVALUACIÓN.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección se refiere al estado del consumidor a los 6 meses (180 días) posteriores a la entrevista inicial o a las entrevistas de reevaluación subsiguientes. Esta información solo se completa en el momento de realizar la reevaluación y la proporciona el personal de la subvención sin preguntarle al consumidor. Esta información es obligatoria, independientemente de si la entrevista de reevaluación se realizó con el consumidor.

**I.1 ¿Usted u otro miembro del personal de la subvención han tenido contacto con el consumidor en los últimos 90 días desde el último encuentro?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es documentar si ha finalizado el episodio de atención del consumidor.

*Indagaciones adicionales* No corresponde

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Esta es una pregunta para responder SÍ o NO. Para este punto, el beneficiario de la subvención debería responder NO en los siguientes casos:

**Si la subvención no ha tenido contacto con el consumidor durante 90 días o más** y no tiene información adicional sobre el estado del consumidor. Para los fines de este punto, “contacto” se refiere a los servicios reales proporcionados, las derivaciones realizadas, las llamadas telefónicas relacionadas con el plan de tratamiento (no para programar citas), los servicios de intervención ante una situación de crisis o los servicios de emergencia brindados. Cuando se marca esta categoría, el beneficiario de la subvención deberá realizar una nueva entrevista inicial o un alta médica para el consumidor en el siguiente encuentro.

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno

**I2 ¿El consumidor aún está recibiendo servicios de su proyecto?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es registrar si los servicios financiados por CMHS están vigentes para el consumidor en su agencia en el momento de la entrevista de reevaluación.

*Indagaciones adicionales* No corresponde

***Temas a codificar/Definiciones***

Esta es una pregunta para responder Sí o No.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas***

Vaya a la Sección K.

## SECCIÓN J: ESTADO DEL ALTA MÉDICA

EL PERSONAL DE LA SUBVENCIÓN PRESENTAR LA INFORMACIÓN SOLICITADA EN ESTA SECCIÓN ACERCA DEL ESTADO DEL CONSUMIDOR EN EL MOMENTO DEL ALTA MÉDICA.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección solo se completa al momento del alta médica, según lo determina el beneficiario de la subvención. La información de esta sección se relaciona con el estado de alta médica del consumidor y la proporciona el beneficiario de la subvención sin preguntar al consumidor. Esta información es obligatoria, independientemente de si la entrevista de alta médica se realizó con el consumidor.

**J1 ¿En qué fecha se le dio el alta al consumidor?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención de esta pregunta es documentar si el consumidor recibió el alta médica del tratamiento. Ingrese la fecha (solo mes y año) en que el consumidor fue dado de alta, no la fecha de la entrevista del alta médica.

*Indagaciones adicionales* No corresponde

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Introduzca la fecha como mm/aaaa. El sistema SPARS solo guardará el mes y el año. El día no se guarda en el sistema SPARS para proteger la identidad del consumidor. La fecha de alta médica registrada debe igual o posterior a la de la entrevista más reciente y/o del registro administrativo (solo mes y año) precedente para el episodio de tratamiento actual.

La subvención define el alta médica. Sin embargo, si el consumidor no ha estado en contacto con el proyecto durante 90 días calendario o más o si el consumidor ha fallecido, se deberá considerar que ha recibido el alta médica. El contacto se refiere a los servicios o las derivaciones proporcionadas, las llamadas telefónicas relacionadas con el plan de tratamiento (no para programar citas) o los servicios de intervención ante una situación de crisis o servicios de emergencia brindados.

La entrevista completada (o los datos administrativos) se debe ingresar en el sistema SPARS dentro de los 30 días calendario de la entrevista, el alta médica o la notificación del fallecimiento del consumidor.

Se debe proporcionar la información de alta médica administrativa para un consumidor fallecido. Esta información no se debe ingresar en la sección de estado de reevaluación.

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno



## J2 ¿Cuál es el estado del alta del consumidor?

### *Intención/Puntos clave*

La intención de esta pregunta es determinar el estado del alta médica del consumidor. Si corresponde más de una categoría de respuesta, elija el motivo principal por el cual el consumidor recibe el alta médica.

### *Indagaciones adicionales*

No corresponde

### *Temas a codificar/Definiciones*

*Interrumpió el tratamiento de mutuo acuerdo:* el consumidor cumplía con el programa o plan de tratamiento y lo completó, se graduó o lo abandonó antes de finalizarlo con consentimiento del personal del tratamiento.

*Abandonó/rechazó el tratamiento:* el consumidor finalizó o no siguió el tratamiento en contra del asesoramiento médico.

*No hubo ningún contacto en los últimos 90 días posteriores al último encuentro:* el consumidor no estuvo en contacto con la subvención durante 90 días calendario o más desde el último encuentro. No se conoce otra información sobre su estado. El contacto se refiere a los servicios o las derivaciones proporcionadas, las llamadas telefónicas relacionadas con el plan de servicio (no para programar citas) o los servicios de intervención ante una situación de crisis o servicios de emergencia.

*Derivación médica:* el consumidor fue derivado a otro programa o a otros servicios; incluye derivaciones a servicios no financiados por CMHS.

*Fallecimiento:* el consumidor falleció antes de completar el tratamiento.

*Otro:* el estado del consumidor no cumple con ninguna de las condiciones mencionadas anteriormente. Por ejemplo, el consumidor **no** cumplió con el plan de tratamiento y el beneficiario de la subvención canceló su participación. Marque OTRO y especifique los motivos del alta médica en el espacio provisto.

NOTA: Si se presenta un registro de alta médica (entrevista o datos administrativos), usted deberá realizar al consumidor una nueva entrevista inicial si el consumidor vuelve a ingresar al tratamiento en el mismo proyecto del beneficiario de la subvención.

### *Preguntas de comprobación*

Si el consumidor completó la entrevista de alta médica (es decir, el beneficiario de la subvención marcó SÍ en la opción “entrevista de alta médica realizada”), las opciones “Muerte” o “No hubo contacto” no son válidas para el estado de alta médica.

### *Esquema de omisión de preguntas*

Continúe con la Sección K.

## SECCIÓN K: SERVICIOS RECIBIDOS

EL PERSONAL DE LA SUBVENCIÓN DEBE INFORMAR ESTA SECCIÓN EN EL MOMENTO DE LA REEVALUACIÓN Y DEL ALTA MÉDICA, A MENOS QUE EL CONSUMIDOR HAYA RECHAZADO ESTA O TODAS LAS ENTREVISTAS, EN CUYO CASO, ES OPCIONAL.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

En esta sección se describen los servicios prestados al consumidor desde su última entrevista de las NOM. Los servicios registrados en esta sección deben incluir aquellos financiados o no financiados por esta subvención de CMHS. Esta información no se pregunta al consumidor, sino que la completa el beneficiario de la subvención. Esta información es necesaria, independientemente de si se realizó una entrevista de reevaluación o de alta médica con el consumidor, salvo cuando el consumidor se ha negado a realizar esta entrevista o todas las entrevistas. En esos casos, si la IRB de su subvención no le permite proporcionar información del consumidor, la Sección K es opcional.

#### **K1 ¿En qué fecha recibió servicios por última vez el consumidor?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es documentar la fecha (solo mes y año) en que el consumidor recibió los servicios por última vez del beneficiario de la subvención, incluidos los servicios financiados y no financiados por CMHS. Solo se registra el mes y el año para proteger la identidad del consumidor.

#### *Indagaciones adicionales*

No corresponde

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Introduzca la fecha como mm/aaaa. La fecha proporcionada debe ser igual o anterior a la fecha de la entrevista de reevaluación o de alta médica (solo mes y año), según corresponda. La fecha proporcionada debe ser igual o posterior a la fecha de la entrevista inicial (solo mes y año). La fecha proporcionada debe ser igual o posterior a la fecha más reciente registrada para la última fecha en que se recibieron los servicios (solo mes y año), si se registró previamente una entrevista de reevaluación o datos administrativos.

#### *Preguntas de comprobación*

La fecha en que el consumidor recibió los servicios por última vez debe ser igual o anterior a la fecha de la entrevista actual y la fecha de alta médica (para los consumidores que recibieron el alta médica).

#### *Esquema de omisión de preguntas*

Ninguno

## Servicios básicos y servicios de apoyo

### Temas a codificar/Definiciones

*Sí:* el servicio se prestó al consumidor.

*No:* el servicio no se prestó al consumidor.

*Se desconoce:* se desconoce si el servicio se prestó al consumidor.

*Servicio no disponible:* su organización no presta este servicio a los consumidores.

**Servicios básicos** incluye **servicios de salud mental** (o servicios integrados que incluyen salud mental) que se han prestado al consumidor. Los puntos de servicios básicos enumerados a continuación hacen referencia a los servicios relacionados con la salud mental.

1. *Detección:* una recopilación y clasificación de la información utilizada para determinar si una persona tiene un problema de salud mental y, de ser así, si es apropiada una evaluación clínica detallada. La detección es un proceso que identifica a las personas en riesgo de padecer una “enfermedad” o un trastorno. Como tal, las pruebas de detección se refieren a un procedimiento breve que se utiliza para determinar la probabilidad de la presencia de un problema, demostrar que existe un motivo de preocupación o identificar la necesidad de una evaluación adicional. En una población general, la detección de un problema de salud mental o una enfermedad mental se centraría en determinar la presencia o ausencia del trastorno, mientras que para una población ya identificada en riesgo, el proceso de detección se ocuparía de medir la gravedad del problema y determinar la necesidad de una evaluación integral.
2. *Evaluación:* examinar sistemáticamente, con el fin de determinar la idoneidad para el tratamiento de salud mental.
3. *Planificación o revisión del tratamiento:* un programa o método establecido de antemano para administrar o aplicar recursos a un paciente en un tratamiento de salud mental.
4. *Servicios psicofarmacológicos:* el uso de cualquier agente farmacológico para afectar los resultados del tratamiento de los consumidores con un problema de salud mental o una enfermedad mental; incluye la evaluación de los medicamentos y los servicios de gestión.
5. *Servicios de salud mental:* estos servicios incluyen servicios individuales, grupales, psicoterapia familiar, crisis psiquiátrica y/o servicios de emergencia. Si se prestaron servicios de salud mental, calcule con qué frecuencia se prestaron dichos servicios. Para ello, ingrese la cantidad de veces que se prestaron en una unidad de tiempo dada (día, semana, mes, año, etc.).
6. *Servicios simultáneos:* asistencia y recursos proporcionados a los consumidores que sufren de trastornos de la salud mental y trastornos de consumo de sustancias.
7. *Administración de casos:* asistencia brindada a los consumidores para acceder a los servicios y tomar decisiones sobre las oportunidades y los servicios; estos servicios ayudan a los consumidores y a sus familias a utilizar de manera efectiva los sistemas

formales e informales de asistencia para obtener recursos que les permitan vivir en la comunidad.

8. *Servicios específicos para el trauma*: diseñados para tratar las secuelas de abuso físico o sexual real. Algunos ejemplos incluyen: técnicas de conexión a tierra, que ayudan a los sobrevivientes de traumas a manejar síntomas disociativos o la sensación de estar “fuera del cuerpo”; terapias de desensibilización para ayudar a tolerar mejor las imágenes dolorosas recurrentes o no deseadas; y determinadas terapias conductuales que enseñan capacidades para manejar y modular emociones poderosas como ira y temor. Para que un consumidor participe en servicios específicos para el trauma, debe ser consciente de haber sufrido un trauma y reconocer dichos síntomas actuales como consecuencia de ese trauma.
9. *¿Se derivó al consumidor a otro proveedor para que recibiera cualquiera de los servicios básicos mencionados anteriormente?* – Marque Sí si el consumidor fue derivado a cualquiera de los servicios básicos enumerados anteriormente. La intención es determinar si el beneficiario de la subvención se relacionó con otros proveedores de servicios para recibir servicios básicos.

### Servicios de apoyo

1. *Atención médica*: la atención médica incluye diversas actividades para la promoción, la prevención y el mantenimiento de la salud ofrecidas en diferentes entornos de atención médica. Esto incluye la atención primaria y otros servicios de salud física (por ejemplo, chequeos médicos).
2. *Servicios de empleo*: recursos proporcionados para ayudar a los consumidores a encontrar y mantener un empleo y a desarrollarse profesionalmente. Los servicios de empleo pueden incluir evaluación/prueba vocacional, desarrollo laboral, colaboración con el empleador, grupos de apoyo vocacionales, colaboración con familiares/amigos sobre problemas laborales, planificación de tratamiento vocacional/desarrollo profesional, capacitación/educación de habilidades, orientación vocacional externa, apoyo o preparación en el lugar de trabajo y/u orientación y asistencia sobre beneficios en relación con el impacto del trabajo sobre la recepción de beneficios.
3. *Servicios familiares*: recursos proporcionados por el estado en pos del bienestar y la seguridad de los niños, las familias y la comunidad; incluye los servicios de educación matrimonial, crianza y desarrollo infantil y educación psicológica familiar según la evidencia.
4. *Cuidado de niños*: cuidado que se brinda a los niños por un período de tiempo específico.
5. *Transporte*: proporcionar un medio de transporte para que los consumidores viajen de un lugar a otro; no incluye el transporte desde/hacia el empleo.
6. *Servicios educativos*: servicios orientados a apoyar y ayudar a los consumidores en sus objetivos educativos.
7. *Apoyo relacionado con la vivienda*: proporcionar asistencia de vivienda a los consumidores.
8. *Actividades recreativas y sociales*: organizar y patrocinar actividades sociales o de la comunidad a fin de renovar el espíritu y la salud de los consumidores mediante el disfrute, la relajación y la socialización. Algunos ejemplos incluyen la asistencia de los

consumidores a un concierto musical, evento deportivo, club social, picnic, etc.

9. *Servicios dirigidos por el consumidor*: servicio proporcionado por pares, con control y manejo administrativo a cargo de los consumidores de servicios de salud mental, centrado en la autoayuda como enfoque operativo. Los consumidores constituyen la mayoría (al menos el 51 %) de la junta o el grupo que decide todas las políticas y los procedimientos. Con excepciones limitadas, el personal consta de consumidores contratados y que operan los servicios dirigidos por el consumidor. Para estos fines, el término ‘consumidor’ se define como aquellas personas que en la actualidad reciben servicios de salud mental, han recibido servicios de salud mental en el pasado o son elegibles para recibir servicios de salud mental, pero han elegido no hacerlo.
10. *Prueba de VIH*: prueba de anticuerpos de VIH realizada por su proyecto desde la última entrevista. Esta prueba incluye solo el estado positivo o negativo de VIH; no incluye análisis regulares para determinar los niveles de anticuerpos para personas con VIH. Recuerde que esta categoría de respuestas no hace referencia a los análisis realizados durante las pruebas de detección o en la entrevista inicial, solo desde que se realizó la última entrevista.
11. *¿Se derivó al consumidor a otro proveedor para que recibiera cualquiera de los servicios de apoyo mencionados anteriormente?* – Marque Sí si el consumidor fue derivado a cualquiera de los servicios de apoyo enumerados anteriormente. La intención es determinar si el beneficiario de la subvención se relacionó con otros proveedores de servicios para prestar los servicios de apoyo.

## **ACCESO A LA AYUDA**

Para obtener apoyo técnico o si tiene preguntas sobre SPARS, comuníquese con el Servicio de Asistencia de SPARS.

**Teléfono:** 1-855-322-2746

**Correo electrónico:** [SPARS-support@rti.org](mailto:SPARS-support@rti.org)

**Horario: Lunes a viernes | 8:00 a. m. a 7:00 p. m. (hora del este)**

## **APÉNDICE A: REQUISITOS DE LA SECCIÓN H**

Varios programas presentan datos específicos del programa al Sistema de Informes y Rendición de Cuentas sobre el Desempeño (SPARS). CMHS requiere que los siguientes programas completen la Sección H:

Este apéndice proporciona información detallada para cada pregunta de la Sección H.

## SECCIÓN H1: Requisitos de los datos específicos del programa

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1 Y 2. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 1 EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 2 EN LA ENTREVISTA DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

**1 En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tomado todos sus medicamentos psiquiátricos según lo recetado?**

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar con qué frecuencia el consumidor ha tomado medicamentos psiquiátricos recetados por un médico dentro de los últimos 30 días.

Para este punto, lea la pregunta y las opciones de respuesta, que varían desde “siempre” hasta “nunca” y registre la respuesta del consumidor.

*Indagaciones adicionales* No corresponde

#### *Temas a codificar/Definiciones*

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la pregunta 2.

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno

**2 En los últimos 30 días, ¿en qué medida ha cumplido su plan de tratamiento el consumidor?**

- No lo cumplió
- Lo cumplió mínimamente
- Lo cumplió de manera moderada
- Lo cumplió significativamente
- Lo cumplió completamente
- NO SABE
- NO CORRESPONDE

#### *Intención/Puntos clave*

La intención es determinar el grado de cooperación del consumidor con el tratamiento proporcionado por la subvención dentro de los últimos 30 días.



La respuesta la informa el personal de la subvención sobre el consumidor y no se lee en voz alta. Las opciones de respuesta varían entre “No lo cumplió” a “Lo cumplió completamente”.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

**Temas a codificar/Definiciones**

Puede seleccionar la opción “No sabe” si se desconoce el nivel de cumplimiento.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

**SECCIÓN H2: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1, 2 Y 3. LOS BENEFICIARIOS DE LA EVALUACIÓN DEBEN INFORMAR LAS PREGUNTAS 1 y 2 EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 3 EN LA ENTREVISTA DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

**DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

- |  |
|--|
| <p><b>1. ¿La prueba de detección de trastornos de la salud mental del consumidor fue positiva?</b></p> <p><b>a. [SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA], ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?</b></p> <p><b>b. [SI SE DERIVÓ AL CONSUMIDOR A LOS SERVICIOS], ¿Recibió los siguientes servicios?</b></p> |
|--|

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si la prueba de trastorno de salud mental del consumidor arrojó un resultado positivo.

La respuesta la informa el personal de la subvención sobre el consumidor y no se lee en voz alta. Seleccione si el consumidor tuvo un resultado positivo, negativo o no se le realizó una prueba de detección.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

**Temas a codificar/Definiciones**

*Prueba de detección del consumidor positiva*

Si usted indica que el consumidor obtuvo un resultado positivo, responda la pregunta de seguimiento:

- ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?

*Servicios de salud mental:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor fue derivado a servicios de salud mental.

Si informa que el consumidor fue derivado a los servicios, responda la pregunta de seguimiento:

- ¿Recibieron los siguientes servicios?

*Servicios de salud mental:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor recibió servicios de salud mental. También puede seleccionar “No sabe” si desconoce si se recibieron los servicios de salud mental o “No corresponde” si esta pregunta no corresponde.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

- 2. ¿La prueba de detección de trastornos de consumo de sustancias del consumidor fue positiva?**
- a. [SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA], ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?**
  - b. [SI SE DERIVÓ AL CONSUMIDOR A LOS SERVICIOS], ¿Recibió los siguientes servicios?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si la prueba de trastornos de consumo de sustancias del consumidor arrojó un resultado positivo.

La respuesta la informa el personal de la subvención sobre el consumidor y no se lee en voz alta. Seleccione si el consumidor tuvo un resultado positivo, negativo o no se le realizó una prueba de detección.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

### **Temas a codificar/Definiciones**

#### *Prueba de detección del consumidor positiva*

Si informa que el consumidor obtuvo un resultado positivo, responda la pregunta de seguimiento:

- ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?

*Servicios por trastorno de consumo de sustancias:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor fue derivado a servicios por trastorno de consumo de sustancias.

Si informa que el consumidor fue derivado a los servicios, responda la pregunta de seguimiento:

➤ ¿Recibieron los siguientes servicios?

*Servicios por trastorno de consumo de sustancias:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor recibió servicios por trastorno de consumo de sustancias. También puede seleccionar “No sabe” si desconoce si se recibieron los servicios por trastorno de consumo de sustancias o “No corresponde” si esta pregunta no corresponde.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**3 Indique en qué medida está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente declaración:  
Los servicios comunitarios recibidos a través del programa de [insertar el nombre del beneficiario de la subvención] me han ayudado a evitar tener más contacto con la policía o el sistema de justicia penal.**

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar el grado en el que el consumidor considera que recibir servicios comunitarios a través del programa de la subvención le ha ayudado a evitar otro contacto con la policía y el sistema de justicia pena.

Para este punto, lea la pregunta y las opciones de respuesta, que varían desde “Muy de acuerdo” hasta “Muy en desacuerdo” y registre la respuesta del consumidor.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

**Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

**SECCIÓN H3: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE DOS PREGUNTAS E INDICADORES DE SALUD FÍSICA.

LOS BENEFICIARIOS DE LA EVALUACIÓN DEBEN INFORMAR LAS PREGUNTAS 1 y 2 EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

LOS INDICADORES DE SALUD FÍSICA SE DEBEN RECOPIRAR TRIMESTRALMENTE.

## DESCRIPCIÓN GENERAL

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

- 1. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces...**
  - a. fue a una sala de emergencias por un problema de salud físico?**
  - b. ha estado hospitalizado durante una noche por un problema de salud físico?**
    - **[INFORME LA CANTIDAD DE NOCHES QUE ESTUVO HOSPITALIZADO]**

### *Intención/Puntos clave*

La intención de estas preguntas es determinar con qué frecuencia el consumidor recibió servicios de emergencia y/o estuvo hospitalizado durante los últimos 30 días. Lea cada pregunta al consumidor y registre la cantidad de días que pasó en cada tipo de entorno.

### *Indagaciones adicionales*

Si el consumidor tiene problemas para recordar, comience con la semana pasada y retroceda en pequeños incrementos.

### *Temas a codificar/Definiciones*

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la pregunta 2.

*Preguntas de comprobación* Ninguna

*Esquema de omisión de preguntas* Ninguno

- 2 Indique qué tipos de fuentes de financiación se utilizaron o se utilizarán para pagar los servicios proporcionados a este consumidor desde su última entrevista.**

### *Intención/Puntos clave*

La intención de esta pregunta es determinar qué tipo de fuentes de financiación pagaron o pagarán los servicios que recibió este consumidor desde su última entrevista.

El personal de la subvención responde esta pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Marque todas las fuentes de financiación que correspondan. Las opciones de financiación incluyen la financiación de SAMHSA, financiación de subvenciones federales, subvención estatal, seguro privado del consumidor, Medicaid y Medicare.

*Indagaciones adicionales* No corresponde

### *Temas a codificar/Definiciones*

Si el beneficiario de la subvención utilizó otra fuente de financiación no incluida en el presente, seleccione “otro” y escriba la fuente de financiación en el espacio proporcionado.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

## INDICADORES DE SALUD FÍSICA

- 1 Mediciones de salud:**
- a. Presión arterial sistólica**
  - b. Presión arterial diastólica**
  - c. Peso**
  - d. Estatura**
  - e. Circunferencia de la cintura**
  - f. Control de monóxido de carbono inhalado para determinar la situación de tabaquismo**

### **Intención/Puntos clave**

La intención de esta pregunta es registrar las mediciones de la salud física del consumidor, como la presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica, el peso, la estatura, la circunferencia de la cintura y el control de monóxido de carbono (CO) inhalado para determinar la situación de tabaquismo.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Ingrese las mediciones de salud individual del consumidor.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si las mediciones de salud del consumidor no están disponibles, seleccione “Datos faltantes” del menú desplegable de la medición correspondiente.

“Presión arterial sistólica” debe ser un número entero comprendido entre 11 y 320 y se debe expresar en mmHg.

“Presión arterial diastólica” debe ser un número entero comprendido entre 11 y 200 y se debe expresar en mmHg.

“Peso” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 455 y se debe expresar en kg.

“Estatura” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 250 y se debe expresar en cm.

“Circunferencia de la cintura” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 200 y se debe expresar en cm.

“Control de monóxido de carbono inhalado para determinar la situación de tabaquismo” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 300 y se debe expresar en ppm.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**2 ¿El paciente hizo ayuno de 8 horas correctamente antes de proporcionar la muestra de sangre?**

***Intención/Puntos clave***

La intención de esta pregunta es registrar si el consumidor hizo ayuno de 8 horas antes de proporcionar la muestra de sangre.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Seleccione “sí”, “no” o “faltante” del menú desplegable.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

***Temas a codificar/Definiciones*** Ninguno

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

**3 Resultados del análisis de sangre:  
a. Fecha de la extracción de sangre:**

***Intención/Puntos clave***

La intención de esta pregunta es registrar la fecha en que se tomó la muestra de sangre del consumidor.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Introduzca la fecha como mm/dd/aaaa.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

***Temas a codificar/Definiciones***

Seleccione “Datos faltantes” del menú desplegable por cualquier momento en que no recopiló estos datos.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

**3 Resultados del análisis de sangre:  
b. Glucosa plasmática en ayunas  
c. HgBA1c  
d. Colesterol total  
e. Colesterol HDL  
f. Colesterol LDL  
g. Triglicéridos**

### ***Intención/Puntos clave***

La intención de esta pregunta es registrar los resultados del análisis de sangre del consumidor.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Ingrese los resultados del análisis de sangre en la línea apropiada.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

### ***Temas a codificar/Definiciones***

Seleccione “Datos faltantes” del menú desplegable por cualquier momento en que no recopiló estos datos.

Para las preguntas 3b (Glucosa plasmática en ayunas) y 3c (HgBA1c), ingrese un valor o el otro, pero no ambos.

“Glucosa plasmática en ayunas” debe ser un número entero comprendido entre 1 y 1500 y se debe expresar en mg/dL.

“HgBA1c” es normalmente un número comprendido entre 0.1 y 25.0 y se expresa como porcentaje.

“Colesterol total” debe ser un número entero comprendido entre 1 y 500 y se debe expresar en mg/dL.

“Colesterol HDL” debe ser un número entero comprendido entre 1 y 150 y se debe expresar en mg/dL.

“Colesterol LDL” debe ser un número entero comprendido entre 1 y 300 y se debe expresar en mg/dL.

“Triglicéridos” debe ser un número entero comprendido entre 1 y 999 y se debe expresar en mg/dL.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

### ***Esquema de omisión de preguntas***

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

## **SECCIÓN H4: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1 Y 2, QUE DEBEN INFORMAR LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

### **DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

**1a. ¿El programa proporcionó una prueba de VIH?  
[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?  
[SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA], ¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del VIH?**

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si el beneficiario de la subvención alguna vez realizó al consumidor una prueba de VIH.

Lea la pregunta al consumidor y registre la respuesta.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

**Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

*Sí*

Si el consumidor responde “Sí”, se administró una prueba de VIH. En este caso, realice la pregunta de seguimiento:

➤ *[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?*

*Positivo:* seleccione “positivo” si el consumidor informa que el resultado fue positivo.

*Negativo:* seleccione “negativo” si el consumidor informa que el resultado fue negativo.

*Indeterminado:* seleccione “indeterminado” si el consumidor informa que los resultados no fueron ni positivos ni negativos.

Si el consumidor indica que obtuvo resultados positivos, responda la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del VIH?*

*Sí:* seleccione “Sí” si el consumidor informa que se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del VIH.

*No:* seleccione “No” si el consumidor informa que no se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del VIH.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno



**1b. ¿El programa proporcionó una prueba de hepatitis B (HBV)?  
[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?  
[SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA],  
¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del HBV?**

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar si el beneficiario de la subvención alguna vez realizó al consumidor una prueba de hepatitis B (HBV).

Lea la pregunta al consumidor y registre la respuesta.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

*Sí*

Si el consumidor responde “Sí”, se administró una prueba de HBV. En este caso, realice la pregunta de seguimiento:

➤ *[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?*

*Positivo:* seleccione “positivo” si el consumidor informa que el resultado fue positivo.

*Negativo:* seleccione “negativo” si el consumidor informa que el resultado fue negativo.

*Indeterminado:* seleccione “indeterminado” si el consumidor informa que los resultados no fueron ni positivos ni negativos.

Si el consumidor indica que obtuvo resultados positivos, responda la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del HBV?*

*Sí:* seleccione “Sí” si el consumidor informa que se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del HBV.

*No:* seleccione “No” si el consumidor informa que no se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del HBV.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

**1c. ¿El programa proporcionó una prueba de hepatitis C (HCV)?  
[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?  
[SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA],  
¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del HCV?**

**Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si el beneficiario de la subvención alguna vez realizó al consumidor una prueba de hepatitis C (HCV).

Lea la pregunta al consumidor y registre la respuesta.

**Indagaciones adicionales** Ninguna

**Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

*Sí*

Si el consumidor responde “Sí”, se administró una prueba de HCV. En este caso, realice la pregunta de seguimiento:

➤ *[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Cuál fue el resultado?*

*Positivo:* seleccione “positivo” si el consumidor informa que el resultado fue positivo.

*Negativo:* seleccione “negativo” si el consumidor informa que el resultado fue negativo.

*Indeterminado:* seleccione “indeterminado” si el consumidor informa que los resultados no fueron ni positivos ni negativos.

Si el consumidor indica que obtuvo un resultado positivo, debe responder la pregunta de seguimiento:

➤ *¿Lo pusieron en contacto con servicios para el tratamiento del HCV?*

*Sí:* seleccione “Sí” si el consumidor informa que se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del HCV.

*No:* seleccione “No” si el consumidor informa que no se lo puso en contacto con servicios para el tratamiento del HCV.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**2a. [SI EL RESULTADO DE LA PRUEBA DE VIH ES POSITIVO], ¿Recibió una derivación de [inserte el nombre del beneficiario de la subvención] para recibir atención médica?**

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar si el consumidor fue derivado para recibir atención médica después de la prueba positiva de VIH.

Lea la pregunta al consumidor y registre la respuesta.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

**2b. ¿Se le recetó un medicamento antirretroviral (ART)?  
[PARA LOS CONSUMIDORES QUE INFORMEN QUE SE LES HA  
RECETADO UN ART] En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha  
tomado sus ART según lo recetado?**

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar si al consumidor se le recetaron medicamentos de terapia antirretroviral (ART).

Lea la pregunta al consumidor y registre la respuesta.

***Indagaciones adicionales*** Ninguna

***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la siguiente pregunta.

*Si*

Si el consumidor responde “Sí”, se le recetaron medicamentos ART. En este caso, realice la pregunta de seguimiento:

- *En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia ha tomado su medicamento ART según lo recetado?*

*Siempre:* seleccione “siempre” si el consumidor ha tomado siempre el medicamento

ART según lo recetado.

*Generalmente*: seleccione “generalmente” si el consumidor ha tomado generalmente el medicamento ART según lo recetado.

*A veces*: seleccione “a veces” si el consumidor ha tomado a veces el medicamento ART según lo recetado.

*Rara vez*: seleccione “rara vez” si el consumidor ha tomado rara vez el medicamento ART según lo recetado.

*Nunca*: seleccione “nunca” si el consumidor no ha tomado nunca el medicamento ART según lo recetado.

*SE NEGÓ A CONTESTAR*: seleccione “SE NEGÓ A CONTESTAR” si el consumidor se niega a contestar la pregunta.

*NO SABE*: seleccione “NO SABE” si el consumidor indica que no sabe si tomó el medicamento ART según lo recetado.

*NO CORRESPONDE*: seleccione “NO CORRESPONDE” si el consumidor recibió por primera vez la receta para el medicamento en esta consulta.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

## **SECCIÓN H5: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1 Y 2, QUE DEBEN INFORMAR A LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

### **DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

- |  |
|--|
| <p><b>1. ¿La prueba de detección de trastornos de la salud mental del consumidor fue positiva?</b></p> <p><b>a. [SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA], ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?</b></p> <p><b>b. [SI SE DERIVÓ AL CONSUMIDOR A LOS SERVICIOS], ¿Recibió los siguientes servicios?</b></p> |
|--|

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si la prueba de trastorno de salud mental del consumidor arrojó un resultado positivo.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Seleccione si el consumidor tuvo un resultado positivo, negativo o no se le realizó una prueba de detección.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

### **Temas a codificar/Definiciones**

#### **Prueba de detección del consumidor positiva**

Si informa que el consumidor obtuvo un resultado positivo, responda la pregunta de seguimiento:

- *¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?*

*Servicios de salud mental:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor fue derivado a servicios de salud mental.

Si informa que el consumidor fue derivado a los servicios, responda la pregunta de seguimiento:

- *¿Recibieron los siguientes servicios?*

*Servicios de salud mental:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor recibió servicios de salud mental. También puede seleccionar “No sabe” si desconoce si se recibieron los servicios de salud mental o “No corresponde” si esta pregunta no corresponde.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

2. **¿La prueba de detección de trastornos de consumo de sustancias del consumidor fue positiva?**
  - a. **[SI LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL CONSUMIDOR FUE POSITIVA], ¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?**
  - b. **[SI SE DERIVÓ AL CONSUMIDOR A LOS SERVICIOS], ¿Recibió los siguientes servicios?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar si la prueba de trastornos de consumo de sustancias del consumidor arrojó un resultado positivo.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Seleccione si el consumidor tuvo un resultado positivo, negativo o no se le realizó una prueba de detección.

**Indagaciones adicionales** No corresponde

## **Temas a codificar/Definiciones**

### **Prueba de detección del consumidor positiva**

Si informa que el consumidor obtuvo un resultado positivo, responda la pregunta de seguimiento:

- *¿Se derivó al consumidor a los siguientes tipos de servicios?*

*Servicios por trastorno de consumo de sustancias:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor fue derivado a servicios por trastorno de consumo de sustancias.

Si informa que el consumidor fue derivado a los servicios, responda la pregunta de seguimiento:

- *¿Recibieron los siguientes servicios?*

*Servicios por trastorno de consumo de sustancias:* seleccione “sí” o “no” si el consumidor recibió servicios por trastorno de consumo de sustancias. También puede seleccionar “No sabe” si desconoce si se recibieron los servicios por trastorno de consumo de sustancias o “No corresponde” si esta pregunta no corresponde.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

## **SECCIÓN H6: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1 Y 2. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 1 EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 2 EN LA ENTREVISTA DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

### **DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

Nota: La pregunta 1 es considerada una pregunta muy sensible. algunos consumidores se podrían sentir incómodos al proporcionar esta información. Si el consumidor informa que ha tenido ideas suicidas recientes o un intento de suicidio reciente, debe haber un protocolo implementado que garantice una revisión clínica inmediata. Consulte [https://www.integration.samhsa.gov/images/res/SAFE\\_T.pdf](https://www.integration.samhsa.gov/images/res/SAFE_T.pdf)

Usted puede explicar que la información se utiliza para comprender de qué manera está funcionando el proyecto financiado por la subvención. Si el consumidor se niega a contestar esta pregunta, márkela como “Se negó a contestar” y continúe con la siguiente pregunta.

- |  |
|--|
| <p><b>1. Durante los últimos 30 días:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li><b>a. ¿Cuántas veces ha pensado en suicidarse?</b></li><li><b>b. ¿Cuántas veces ha intentado suicidarse?</b></li></ul> |
|--|

***Intención/Puntos clave***

La intención de estas dos preguntas es determinar con qué frecuencia el consumidor ha pensado en quitarse la vida o lo ha intentado en los últimos 30 días.

Lea la pregunta al consumidor y registre la cantidad de días.

***Indagaciones adicionales***

Si el consumidor tiene problemas para recordar, comience con la semana pasada y retroceda en pequeños incrementos.

***Temas a codificar/Definiciones***

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR y continúe con la pregunta 2.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

***Esquema de omisión de preguntas*** Ninguno

- |  |
|--|
| <p><b>2 ¿Con qué frecuencia interactúa un miembro de su equipo con usted?</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Varias veces al día</b></li><li>• <b>Casi todos los días</b></li><li>• <b>Pocas veces a la semana</b></li><li>• <b>Alrededor de una vez por semana</b></li><li>• <b>Pocas veces al mes</b></li><li>• <b>Alrededor de una vez al mes</b></li><li>• <b>Mes de una vez al mes</b></li><li>• <b>NO SABE</b></li></ul> |
|--|

***Intención/Puntos clave***

La intención es determinar con qué frecuencia interactúa un miembro de su equipo con el consumidor.

Para este punto, lea la pregunta y las opciones de respuesta, que varían desde “Varias veces al día” hasta “Menos de una vez al mes” y registre la respuesta del consumidor.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

***Temas a codificar/Definiciones***

Puede seleccionar la opción “No sabe” si se desconoce el nivel de interacción.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

### **SECCIÓN H7: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LAS PREGUNTAS 1 Y 2. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 1 EN LA ENTREVISTA DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA. LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN INFORMAR LA PREGUNTA 2 EN LA ENTREVISTA INICIAL, DE REEVALUACIÓN Y DE ALTA MÉDICA.

### **DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

#### **Intención/Puntos clave**

- |  |
|--|
| <p><b>1. ¿El consumidor ha presentado un primer episodio de psicosis (FEP) desde la última entrevista?</b></p> <p><b>a. [EN CASO AFIRMATIVO] Indique la fecha aproximada en la que el consumidor presentó el FEP por primera vez.</b></p> <p><b>b. [EN CASO AFIRMATIVO] ¿Se derivó al consumidor a servicios relacionados con el FEP?</b></p> <p><b>[SI SE DERIVÓ AL CONSUMIDOR A SERVICIOS RELACIONADOS CON EL FEP] Indique la fecha en la que el consumidor recibió servicios/un tratamiento relacionado con el FEP por primera vez.</b></p> |
|--|

La intención es determinar si el consumidor ha presentado un primer episodio de psicosis (FEP) desde la última entrevista.

El personal de la subvención responde la pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Las opciones de respuesta incluyen “Sí”, “No” y “No sabe”.

#### **Indagaciones adicionales**

Ninguna

#### **Temas a codificar/Definiciones**

Seleccione “No sabe” si se desconoce si el consumidor experimentó psicosis.

*Sí*

Si marca “Sí” para indicar que el consumidor obtuvo un FEP, responda las preguntas de seguimiento:

- *[EN CASO AFIRMATIVO] Indique la fecha aproximada en la que el consumidor presentó el FEP por primera vez.*



Introduzca la fecha como mm/aaaa.

- *[EN CASO AFIRMATIVO] ¿Se derivó al consumidor a servicios relacionados con el FEP?*

*Sí:* seleccione “Sí” si el consumidor informa que se lo derivó a servicios relacionados con el FEP.

*No:* seleccione “No” si el consumidor informa que no se lo derivó a servicios relacionados con el FEP.

Si el consumidor indica que fue derivado a servicios relacionados con el FEP, responda la pregunta de seguimiento:

- *Indique la fecha en la que el consumidor recibió servicios/un tratamiento relacionado con el FEP por primera vez.*

Introduzca la fecha como mm/aaaa. También puede seleccionar “No sabe” si no sabe la fecha en que el consumidor recibió los servicios por primera vez.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

**Esquema de omisión de preguntas** Ninguno

**2. [SI EL CONSUMIDOR INDICÓ QUE ESTABA INSCRITO EN UNA ESCUELA] Durante los últimos 30 días de clases, ¿cuántos días faltó por cualquier motivo?**

### **Intención/Puntos clave**

La intención es determinar cuántos días faltó a la escuela el consumidor en los últimos 30 días.

Lea la pregunta al consumidor y registre la cantidad de días.

### **Indagaciones adicionales**

Si el consumidor tiene problemas para recordar, comience con la semana pasada y retroceda en pequeños incrementos.

### **Temas a codificar/Definiciones**

Si el consumidor se niega a contestar la pregunta, marque la opción SE NEGÓ A CONTESTAR.

Si el consumidor no estaba inscrito en una escuela, marque la opción NO CORRESPONDE.

**Preguntas de comprobación** Ninguna

### **Esquema de omisión de preguntas**

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

## **SECCIÓN H8: Requisitos de los datos específicos del programa**

ESTA SECCIÓN SE COMPONE DE LOS INDICADORES DE SALUD FÍSICA.

LOS BENEFICIARIOS DE LA SUBVENCIÓN DEBEN RECOPIRAR INDICADORES DE SALUD FÍSICA DEL CONSUMIDOR TRIMESTRALMENTE.

### **DESCRIPCIÓN GENERAL**

Esta sección contiene preguntas específicas del programa.

- 1 Mediciones de salud:**
  - a. Presión arterial sistólica**
  - b. Presión arterial diastólica**
  - c. Peso**
  - d. Estatura**
  - e. Circunferencia de la cintura**

#### ***Intención/Puntos clave***

La intención de esta pregunta es registrar las mediciones de salud física del consumidor, como la presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica, el peso, la estatura y la circunferencia de la cintura.

El personal de la subvención responde esta pregunta sobre el consumidor y no la lee en voz alta. Ingrese las mediciones de salud individual del consumidor.

***Indagaciones adicionales*** No corresponde

#### ***Temas a codificar/Definiciones***

Si las mediciones de salud del consumidor no están disponibles, seleccione “Datos faltantes” del menú desplegable para la medición correspondiente.

“Presión arterial sistólica” debe ser un número entero comprendido entre 11 y 320 y se debe expresar en mmHg.

“Presión arterial diastólica” debe ser un número entero comprendido entre 11 y 200 y se debe expresar en mmHg.

“Peso” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 455 y se debe expresar en kg.

“Estatura” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 250 y se debe expresar en cm.

“Circunferencia de la cintura” debe ser un número entero comprendido entre 0 y 200 y se debe expresar en cm.

***Preguntas de comprobación*** Ninguna

#### ***Esquema de omisión de preguntas***

Si se trata de una entrevista inicial, deténgase ahora. La entrevista está completa.

Si se trata de una entrevista de reevaluación, vaya a la Sección I.

Si se trata de una entrevista de alta médica, vaya a la Sección J.

## **APÉNDICE B: NOTAS**

Nota: La sección de referencias está en inglés.

---

<sup>i</sup> World Health Organization. (1992). *The ICD-10 classification of mental and behavioural disorders: Clinical descriptions and diagnostic guidelines*. Geneva: World Health Organization.

<sup>ii</sup> American Psychiatric Association. (2013). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders* (5th ed.). Arlington, VA: American Psychiatric Publishing.